THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 24. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, June 11, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 11. червня 1956. Число 24. Рік XXIX.

Бил у справі ґазопроводу пройшов у парляменті й сенаті

Спірний бил у справі ґазопроводу з Алберти до східної Канади пройшов у всіх трьох читаннях в парляменті і в сенаті і дістав одобрення генерального ґубернатора.

Уряд зломив консервативну і сісіефну опозицію, застосовуючи закон про замкнення дальшої дебати (кложер). Внесення на "кложер" поставив премієр Ст. Лоран чотири рази підчас небувалої бурхливої дебати і більшість членів, ліберали і соціяльні кредитовці, одобрили внесення премієра кожний раз. Система британійських парляментів знає ледве чотири випадки "кложер" у більше як сто роках.

У сенаті завішено на той час звичайну процедуру і призначено ледве вісім годин часу на дебату та прийняття билу у всіх трьох читаннях.

Проведення билу є особистим тріюмфом міністра С. Д. Гава, безперечно найсильнішої індивідуальности в раді міністрів. З уст сісіефного провідника Калдвела впало підчас бурхливої дебати 1. червня на його адресу слово "диктатор".

Бил позволяє урядові дати $80,000,000 державної позички для компанії на будову газопроводу з Алберти до Вінніпеґу.

Про цю небувалу дебату в канадійськім парляменті, про майбутні наслідки її, а також сам ґазопровід докладніше на стороні 4. в цьому числі.

Молотов залишив пост закордонного міністра

НОВИМ МІНІСТРОМ СТАВ ШЕПІЛЬОВ, РЕД. "ПРАВДИ"

На передодні приїзду до Москви президента Юґославії Тіта зайшла важна зміна на пості закордонного міністра ССCР. Уступив Вячеслав Молотов і його місце зайняв Димитрій Шепільов, редактор "Правди", органу комуністичної партії. Молотова спрятали день перед приїздом Тіта вже хочби тому, що Молотов напав був на Тіта дуже гостро в 1948 р., коли Тіто зірвав з СССР.

Уступлення Молотова не вказу, що він попав у неласку, або що його уступлення сиґналізує якусь чистку. Молотов залишився одним із заступників премієра, і кажуть, що пізніше він може стати титулярним президентом ССCР на місце Ворошилова.

В таємничій політиці СССР тяжко посторонньому збагнути, що криється поза її потягненнями. Але відомі бодай дві причини усунення Молотова, зрештою заповіджуваного від року.

Булґанін і Хрущов дуже пильно заходяться, щоб змішати Сталіна з усіми чортами та переконати совєтське населення і зовнішній світ, що теперішній совєтський уряд не має нічого спільного з примхами і злочинами сталінізму. Молотов був найближчим співробітником Сталіна понад сорок років. Коли б він далі залишився на пості закордонного міністра, що має до діла з чужими державами, то нова облудна лінія Хрущова вигляділа б перед світом надто лицемірною.

І друге—Молотов нерозлучно звязаний з особливою тактикою совєтської диплиоматії, так модною в останніх роках Сталіна. Ця політика була відкрито ворожа й підзорна проти "капіталістичного" світу. Тактика Молотова була незвичайно вперта й неуступчива на міжнародніх конференціях і жорстока та безоглядна супроти малих держав. Ця тактика ніяк не підходить до політики "усмішок" Булґаніна і Хрущова.

Новий міністер Шепільов, який не є професійним дипльоматом, мав незвичайні успіхи в новому методі переговорів. Він довів до замирення з Тітом і постарався зорганізувати доставу зброї для Єгипту, що викликало теперішню кризу на Близькому Сході.

Старий большевик Каґанович звільнений зі становища

Ми вже писали свого часу, що Хрущов веде підіздову війну проти одного з найстарших большевицьких партійців —Каґановича. Каґанович був довгі роки секретарем комуністичної партії в Україні. Він теж причинився чимало до закріплення комуністичної влади в Україні. Позатим Каґанович був посвоячений зі Сталіном, який дружився був з дочкою Каґановича. Хрущов використав жидівське походження Каґановича і недавно мав зааранжувати протижидівські демонстрації, звернені спеціяльно проти Каґановича в Києві та Одесі. Як подав офіційний комунікат совєтської пресової аґенції, Каґановича звільнено з посту міністра промисловости СССР. Тільки не сказано в комунікаті, чи Каґанович залишився надальше четвертим заступником премієра СССР, чи його звільнено з цього посту.

На протязі тижня це вже другий большевик зі старої большевицької ґвардії, що його усунено з відповідального становища. Тиждень тому звільнено зі становища міністра закордонних справ Молотова, а цього тижня Каґановича.

ТРІЮМФ ДИКТАТОРА ТІТА В ДЕМОКРАТИЧНІЙ ФРАНЦІЇ

У звязку з відвідинами маршала Тіта в Франції багато часописів розписується про великі засоби обережности, які застосувала французька поліція, щоб забезпечити особу югославського диктатора перед можливим нападом югословянських еміґрантів, що живуть у Франції.

А саме поліція арештувала велику кількість югословянських еміґрантів, другим заборонила виходити з хати,а ще іншим наказала голоситися два рази денно на поліцію. А 80 найбільш небезпечних, на думку французької поліції, еміґрантів вивезено прямо на часі відвідин Тіта на остров Корсику. Часописи, що описують ці засоби безпеки, додають, що списки арештованих чи вивезених осіб устійнено не на основі картотеки кримінальної поліції, але на основі реєстрів чужинецької поліції, що добре поінформована про політичну діяльність еміґрантів. В той спосіб Тіто мав ту сатисфакцію, що його політичні вороги і в демократичній Франції були арештовані та вивезені на час його відвідин. Інша річ, що й ті всі засоби поліції не перешкодили добрій тисячці югословянських еміґрантів демонструвати проти Тіта та домагатися звільнення Кардинала Степінача.

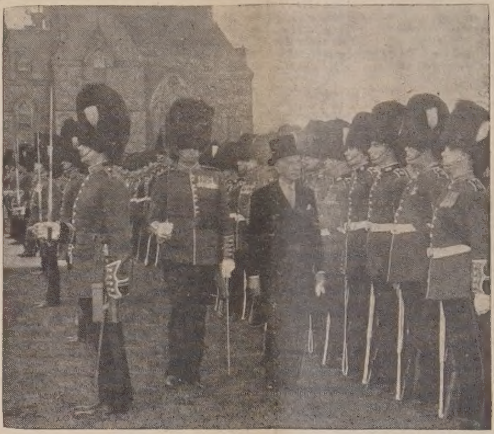
Французька офензива в Альжирії

Французька змоторизована дивізія, при підтримці гірської дивізії і літаків, повела офензиву в Кабильських горах західної Альжирії і викінчує в них чистку повстанців. Досі французи вбили або зловили понад 500 повстанців, найбільше число від 19 місяців. Подібні операції відбуваються в горах Рібан.

Не бракує голосів, які таки не ворожать успіху військовій акції проти повстанців.

УРЯД АЛБЕРТИ ЧИСТИЙ

Королівська комісія під проводом Меґефі очистила албертійський уряд з закидів поганого управління.



Генеральний губернатор Канади Вінсент Мессі переводить інспекцію гренадирського баталіону з Монтреалу, який приїхав на своє традиційне торжество до Оттави.

Вашінґтон проголосив текст тайної промови Хрущова

Уряд Злучених Держав проголосив у понеділок повний текст тригодинної промови Хрущова на тайній сесії 20-го Конгресу Комуністичної Партії в Москві в лютім ц. р. Провідники комуністичної партії в чужих державах були усунені з того засідання.

Промова, проголошена перший раз і в цілості, має багато невідомих досі детайлів і фактів. Цей документ передає сензаційну і брутально потрясаючу картину сатрапа-психопата Сталіна і його криваву добу; психопатом назвав його сам Хрущов. Тільки що Хрущов не осудив у своїй промові терору як такого; він критикував Сталіна зате, що Сталін уживав терору несправедливо проти комуністів. В одному місці він сказав, що його та інших високих совєтських провідників врятувала від ліквідації тільки смерть Сталіна.

Як відомо, ця промова мала бурхливий вплив на совєтських і заграничних комуністів. Тепер вони мають нагоду перший раз перечитати повний та автентичний текст її завдяки урядові Зл. Держав.

ВІЙНА НЕМОЖЛИВА, КАЖЕ БУЛҐАНІН

Совєтський премієр Булґанін вітав на московськім радіо "добу світового миру" пояснюючи, що СССР тепер роззброюється, бо небезпека війни проминула.

"Неможливе, щоб тепер війна вибухла денебудь", говорив Булґанін. "В Европі Британія війни не пічне, французи не хочуть її, а німці не можуть почати війни. Сподіваюсь, що західні держави підуть за нашим прикладом і також зачнуть роззброюватися".

Булґанін пригадав, що СССР відкинув плян президента Айзенгавера, який пропонував обопільну контролю роззброєнь з повітря, тобто контрольні літаки одної держави мали б право літати над територією другої держави, СССР не прийме повітряної інспекції як форми контролі, бо неможливе літати над так великими територіями, як Совєтський Союз і Злучені Держави—вдодатку літати по цілому світі, бо Злучені Держави мають військові бази всюди, сказав Булґанін.

Ця облудна заява совєтського премієра є обчислена на пропаґанду в світі. СССР редукує свої піхотні сили не з миролюбства, але тому, що переорганізовує збройні сили для атомової війни і мабуть вже не потребує стільки війська. Зате він потребує більше робітників у воєннім промислі та хліборобстві і здемобілізовані будуть туди переведені.

ОСЬ І РОЗВЯЗКА МОВНОГО ПИТАННЯ

На острові Цейлоні в Азії живе 5,000,000 народу, що говорить синґалійською мовою, і 2,000,000 осіб, що еміґрували з південної Індії до робіт на плянтаціях і говорять мовою таміль. Мовні тертя довели до того, що мин. тижня парлямент прийняв закон, якяий встановляє урядовою мовою тільки синґалійську. Це стало товчком до погромів синґалійців над тамілями в столичнім місті Коломбо. Чернь зруйнувала крамниці і приватні доми тамілів, витягала їх з автобусів, перекидали й нищили їх авта а кількадеясть осіб вкинула в море, де вони потопилися.

АЙЗЕНГАВЕР ЗАХВОРІВ ЗНОВУ

Президент Айзенгавер дістав несподіваний напад болів у черевній ямі і амбулянс завіз його до військової лікарні у Вашінґтоні. Лікарі ствердили небезпечне запалення і щойно пізніше буде вирішено, чи треба перевести операцію негайно. Кардіограф має ствердити, чи не погіршився стан його серцевої недуги.

Видно, що Айзенгавер хвора людина і ледве чи він буде кандидувати восени, хоч він вже дав свою згоду.

В суботу радіо повідомило, що лікарі зробили операцію президентові того дня над ранком. Операція тривала дві години і пройшла з успіхом.

Пірсон, Аденавер і Піно прибудуть до ЗДА

Впродовж червня прибудуть до Вашінґтону на важливі політичні наради три чільні західні державні мужі: канадійський міністер закордонних справ Лестер Б. Пірсон приїде 9. червня, ц. р. з уповноваження також італійського міністра закордонних справ д-ра Гетана Мартіно і данського міністра закордонних справ Гальвада Лянґе, як член тричленної Комісії, що її обрано на останньому з'їзді 15-ох міністрів закордонних справ держав НАТО в Парижі для виготовлення конкретного пляну, як поширити характер НАТО.

Крім нього, 11. червня приїде західно-німецький канцлер Конрад Аденавер, а зараз наступного дня, 12. червня французький міністер закордонних справ Християн Піно.

12 РОКІВ ТОМУ . . .

6. червня минуло 12 років, як алянти висадили війська в Нормандії, створюючи новий західний фронт проти німців. Це була найбільша в історії операція сухопутніх і морських сил.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

21. червня. Конференція священиків провінції Алберти в Едмонтоні, Алберті. Початок священичої конференції година 10. рано. Обовязком всіх парохів і сотрудників є бути присутніми на цій конференції і прибути точно на її наради.

27. червня. Конференція священиків Британської Колюмбії у Венкувері. Обовязком парохів і сотрудників є взяти участь у цій конференції і прибути на час. Початок конференції година 10. рано.

1. липня. Архиєресйські відвідини церкви св. Апостолів Петра й Павла у Мондері, Алберті.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

17-го червня, Прісвил, Архиєрейська Служба Божа в год. 10-ій рано. 17-го червня в год. 7-ій вечором Архиєрейський Молебен в Йорктоні і благословення площі під розбудову Академії Пресв. Серця Христового.

24-го червня, Сошествіє св. Духа, в Гаєс, в год. 10-ій рано, Архиєрейська Служба Божа. 24-го червня в год. 8-ій вечором Архиєрейський Молебен у Вадіна, Саск.

Апостольський Екзарх Саскатунського Екзархату Преосв. Кир Андрей Роборецький посвятить площу під будову нової Дівочої Академії Пресв. Серця Христового в Йорктоні, Саск., у неділю 17-го червня в годині 7-ій вечором.

Потреба побільшення дому Дівочої Академії показалася пекучою від десятьох років. Кожного року десятки студенток не могли одержати приміщення в Академії з браку місця в теперішнім домі і Сестри Служебниці П.Н.Д.М. з жалем були змушені відмовляти їм зголошень на прийняття.

Преосвященний Владика Кир Андрей закликає вірних з Йорктону й околиці взяти масову участь у цім рідкім торжестві і таким чином дати доказ, що високо цінимо вартість такої виховно-шкільної інституції та ревну невтомну працю наших Сестер Служебниць П.Д.М.

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

17. червня. Посвячення угольного каменя нової церкви парохії св. Андрея в Вінніпеґу.

25. і 29. червня. Замкнені реколекції для всіх Отців душпастирів (за виїмком еромонахів) Вінніпеґського Екзархату. Реколекції відбудуться в приміщеннях "Українського Парку".

1. липня. Архиєрейська Служба Божа в "Українському Парку" з приводу офіціяльного отворення вакаційного сезону Парку.

ГАРДІНҐ ПРОТИ ПЕРЕГОВОРІВ З АРХ. МАКАРІОСОМ

Маршал Гардінґ, британський ґубернатор неспокійного Кипру, інформував у Лондоні послів і лордів на приватнім засіданні про кризу на Кипрі і рішуче спротивився пропозиціям, щоб наново переговорювати з вивезеним архиєпископом Макаріосом.

Гардінґ сказав, що архиєпископ так далеко замішаний з терористами, що він вже не мав би відваги переговорювати щиро. Маршал заповів, що він має надію знищити підпільний рух, або, як він сказав, терористів, до кінця цього року. Минулого тижня британійці дістали до своїх рук 17 провідників ЕОКА, підпільної організації кипрійських греків. Гардінґ сказав, що підпільники є малою силою на Кипрі і їх акцію спомагає Греція в далеко більшій мірі, як кипрійське населення. Він сподівається, що аж після придушення терористичної акції з'являться на Кипрі більш поміркованні кола, з якими буде можна переговорювати.

Посли з Партії Праці і впливова частина преси критикувала спосіб, в який уряд повів справи на Кипрі і вони висунули плян відновити переговори з Макаріосом.

ТИМ БАК "ВАЛЯЄ ДУРАКА"

Тим Бак, провідник канадійських комуністів, обїздить більші канадійські міста, щоб знову впрягти в шори партійної дисципліни комуністів і їх поплентачів, здеморалізованих протисталінськими випадами Хрущова.

У Ванкувері Бак каявся в своїй промові, що він зробив велику помилку і шкоду партії, захвалюючи сталінський культ одиниці. Очевидно, Бак валяв дурака. Бо чейже відомо, що третього дня по смерті Сталіна Бак промовляв у Торонті і сказав, що "вулицями канадійських міст сльози потекли б ріками, коли б канадійці знали, що вони втратили в померлому Сталінові". Тепер Бак вже "прозрів" і став "свідомий".

З подібною промовою Бак виступив **в Едмонтоні** 6. червня в залі місцевих комуністів при 97 вулиці. Тільки що перед його промовою сталася немила пригода. Навчений давнішими привітаннями гнилими яйцями й помідорами в Монтреалі, Вінніпеґу, Едмонтоні (в університеті) й Ванкувері, Бак заздалегідь забезпечився і казав провірити, чи в залі нема "контреволюції". Товариші віднайшли серед публики 17 молодих хлопців, яких "торби і кишені були випхані помідорами та яйцями". Аранжери віча покликали поліцію і вона усунула з залі молодих ентузіястів. В год. 11 ночі товариші знову покликали поліцію, бо група молодих хлопців знову з'явилася на брамі, рада познайомитися з Баком. Інші хлопці патролювали автами на вулиці. Того вечора не було ніякого заколоту, але поліція не відходила з місця, поки все не скінчилося.

НЕМА ТО ЯК ДЕМОКРАТІЯ В СССР

Ніхто з політиків демократичного світу не розпинається так в обороні демократії, як кремлівські політики та партійці. На весь світ горлають вони про велику демократію в СССР. Зокрема теперішні кремлівські володарі Хрущов та Ко. осуджують Сталіна як диктатора та звеличують свою партійну лінію як недиктаторську, а демократичну.

Наслухавшись оцих демократичних деклямацій, чотирьох російських професорів університету написали до Хрущова листа, в якому прохали в нього в імя демократії дозволу заложити в СССР ще одну політичну партію. Бо досі в СССР є лише одна партія: комуністична. Хрущов відписав оцим професорам, що він не може дозволити на організацію другої політичної партії, бо це розбило б єдність і моноліт комуністичної партії та ослабило б її. А врешті в СССР не потрібно закладати другої політичної партії, бо там демокартія існує й без того.

За короткий час після одержання відповіді від Хрущова всіх чотирьох професорів звільнено з університетських катедр. Але ніхто не знає, чи на тому справа закінчиться. Може бути, що цих чотирьох професорів, що відважилися думати по демократичному, запроторять десь в азійські степи або сибірські тайги, щоб там . . . моролися за демократію.

202 ОСОБИ ВТОПИЛИСЯ В МОРІ

У Бенґальськім заливі в Азії затонув корабель підчас бурі і з ним втопилися 172 пасажири та 30 осіб корабельної прислуги. Один з тих, що врятувалися, плив морем 12 миль до берега, а коли доплив, втратив притомність.

Всеканадійський З'їзд Українців Католиків

відбудеться

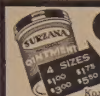
в днях 3-го та 4-го липня ц. р в Вінніпеґу

На цей Зїзд запрошуємо сердечно всіх українців католиків, згуртованих в організаціях: Братстві Українців Католиків, Лізі Українських Католицьких Жінок та Українському Юнацтві, як теж і Гостей з усієї Канади.

На програмі Зїзду обговорення та вирішення важних організаційних і громадсько-суспільних справ.

Підчас Зїзду відбудуться теж окремі Сесії Братства Українців Католиків, Ліґи Українських Католицьких Жінок та Українського Католицького Юнацтва.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ КАНАДИ.



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY
NAME ______
ADDRESS ______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.
Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.
В. А. СМОЛИК, управитель.

Ліки на Україну
ДО ПОЛЬЩІ ТА ВСІХ КРАЇН ЕВРОПИ

Висилаємо всі потрібні наймодерніші ліки (як пенисилин, стрептомисин, ріміфон і т. д.) на Україну, до Польщі та до всіх країн в Европі.

При висилках на Україну мито оплачується тут.
Всі замовлення полагоджуємо скоро й совісно.
Звертайтесь до нас за інформаціями особисто або поштою.

THE WESTERN PHARMACY
Drugs — Prescriptions — Vet. Supplies
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645
Петро Мищій, Б.Сц. — власники — Григорій Мищій

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення відинови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488

Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky
PHYSICIANS AND SURGEONS
207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

ЄДИНА УКРАЇНСЬКА КОМПАНІЯ В ЕДМОНТОНІ,

яка бере замовлення по найнижчих цінах як на всі матеріяли, так і на споживчі продукти. Достава до Східної Европи ґарантована.

Михайло Ляврин

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979
Res. Ph. evenings: 65198.

ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ":

ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Фреда Войткова 43.85
ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Прокопа Кулія 25.00
ВЕҐРЕВИЛ, Алта.: З похорону бл. п. Антоніни Петецької 10.30
ЕДМОНТОН, Алта.: П. Василь Гавриш за поміщення подяки 10.00
СОКАЛЬ, Саск.: З похорону бл. п. Теклі Остапчук 10.00
ДОНАТВИЛ, Алта.: З похорону бл. п. Івана Шереметн 10.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З передвесільної гостини для панни Надії Войтун 9.70
РІДЖАЙНА, Саск.: З нагоди спільного свяченого 9.60
ҐРЕССЛЕНД, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Петра й Анни Наконечних 8.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З хрестин в домі п-ва Володимира й Ольги Пиляп 8.00
СИФТОН, Ман.: З нагоди дня уродин п-ва Теодора й Анни Ковч 8.00
РОЙКРОФТ, Алта.: З нагоди 60-річчя уродин п-ні Марії Бзової 8.00
ВІННІПЕҐ, Ман.: З похорону бл. п. Антоніни Гаврисишин 5.15
БУВАЛОН, Алта.: З хрестин у домі п-ва Василя і Ліни Пашко 5.00
АЙТУНА, Саск.: З похорону бл. п. Юрка Вовчука 5.00
КАДВОРТ, Саск.: З похорону бл. п. Анастазії Марук 5.00
СОНДАВН, Ман.: З 78-річчя уродин п-ні Ірини Піхлик 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: П-ні Ольга Ясінська за поміщення подяки 3.00
ГОЛДЕН, Алта.: Стефан Комарніцький 3.00
СКОТЛЕНД, Онт.: Михайло Галущак 1.50
ВАЙТА, Ман.: Тома Собіотянський 1.50
ЧІКАҐО, Ілл., ЗДА.: Стефан Ворхун 1.00
ПОРТЕДЖ ЛЯ ПРЕРІ, Ман.: М. Ключковський 1.00
РОЗЕНДЕЙЛ, Ман.: Стефан Пристанський 1.00
ТОРСБІ, Алта.: В. Подруцький 1.00
ҐІМЛІ, Ман.: Іван Яворський 0.50
МІЧЧІ, Алта.: Петро Мимаюк 0.50
САСКАТУН, Саск.: Іван Грева 0.50
СПРИТ РІВЕР, Алта.: Пані Антонія Жук 0.50

Усім нашим Шановним Приятелям, Прихильникам та Збірщикам складаємо щиру подяку за їх труд і жертви.

"Українські Вісті".

Річне чайне прийняття Відділу ЛУКЖ у Беверлі

Відділ ЛУКЖ Покрова Пресв. Богородиці в Беверлі влаштовує в неділю, 10. червня ц. р. в парафіяльній залі побіч церкви (38 Стр. і 116 Евеню) від год. 2.30 до 5.30 РІЧНЕ ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ

На це прийняття сердечно запрошує українське громадянство Едмонтону

Управа Відділу ЛУКЖ в Беверлі

30-річчя смерти Отамана Симона Петлюри

Едмонтонський Відділ КУК, при співпраці відділів ЛВУ і СУМ, влаштовує в неділю, 10. червня ц. р. в год. 8.15 вечором в приміщенні Алберта Каледж (при 10041-101 Стріт) СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ в 30-у річницю смерти Симона Петлюри. В програмі Академії промова провідного посла Федерального Парляменту, Достойного Дж. Ґ. Діфенбейкера, доповіді українських промовців, деклямації та виступи хорів складових організацій КУК.

Просимо українське громадянство Едмонтону й околиць взяти якнайчисленнішу участь у цій маніфестації.

Едмонтонський Відділ КУК

КВАРТАЛЬНІ ЗБОРИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНЬОГО ДОМУ

У неділю 3. червня ц. р. в год. 3-ій пополудні відбудуться в залі УНДому чвертьрічні Збори УНДому в Едмонтоні.

На ці збори запрошує щиро всіх членів УНДому

Управа УНДому в Едмонтоні

Скандинавські компартії хочуть більше знати

Комуністичні партії Данії, Норвеґії і Швеції звернулися до компартії СССР з проханням опублікувати промову Хрущова, виголошену на засіданні 20-го з'їзду компартії СССР, що відбулася при закритих дверях без участі делеґатів заграничних компартій. На тім засіданні Хрущов говорив про "помилки" Сталіна в періоді культу особи. Компартії скандинавських країв уважають, що доповідь Хрущова повинна бути широко обговорена.

ФАБРИКА ПАЛПИ В САСКАЧЕВАНІ ЗА $60,000,000

Канадійські приватні інтереси підписали угоду з урядом Саскачевану в справі будови великої фабрики палпи (паперової маси з дерева) в північнім Саскачевані коштом $60,000,000. Млин буде продукувати спочатку 600 тонн палпи денно, а згодом 1,200 тонн.

Пошукую

Юліяну Ковальчук, сестру Павла Дяка з Тудоркович пов. Сокаль, Галичина. Вона перебувала в Саскатуні, Саск. Коли хто знає про неї, або вона сама, дуже прошу зголоситися до мене у важній справі на адресу:

J. OPULSKI
121 Balsam St.
Ottawa 4, Ont., Canada

Росте вартість фармерської землі

Бюро статистики в Оттаві проголосило, що вартість фармерської землі зросла в 1955 р. до рекордово високої цифри, пересічно $52 за акер. В 1954 р. пересічна вартість акра була $50, а в роках 1935 - 39 була $24.

Пересічна вартість акра землі в Онтеріо є $107, в Квебеку $82, в Манітобі $46, в Саскачевані $31, в Алберті $52, Бр. Колюмбії $107, Новій Скошії $54, Ню Бронсвику $54.

ПОТРЕБУЄМО

мистця, декоратора для розмальовання нутра церкви в Гилліярд, Алберта.

Просимо звертатись на адресу:
MIKE BATIUK, HILLIARD, ALBERTA

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS". Мастею натирається, а пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

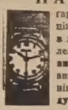
Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковна. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

МОРОЗ В АЛБЕРТІ

29. травня вночі занотовано 25 ст. у Ґвайт Корт, Пенголд і Ракі Мавнтен Гавз. В багатьох місцях було 35 ст. а в Едмонтоні 37 ступнів.

ВИКРИЛИ ЗАГОВІР ПРИХИЛЬНИКІВ ПЕРОНА

В північно-західній Арґентині викрито заговір прихильників прогнаного диктатора Перона. Поліція арештувала 79 осіб. В організації співпрацювали переністи з комуністами.

Найкоштовніші вибори в Саскачевані

Провінційні вибори в Саскачевані 20. червня будуть найбільші й найкоштовніші в історії провінції, сказав головний виборчий урядник Дж. Телфорт.

Вибори будуть коштувати провінцію $400,000, понад $100,000 більше як у 1952 р. З дотеперішних номінацій виходить, що буде рекордове число кандидатів у 53 виборчих округах. Персоналу для переведення виборів буде від 15,000 до 20,000.

ЖЕРТВИ АҐЕНТУРИ І... ВЛАСНОГО КОРОТКОГО РОЗУМУ

До Одеси прибув транспорт 800 людей із західних областей України й Білоруси, які перед 1939 р. виїхали на поселення в країнах Південної Америки. В одеському порті зустрічали прибулих представники Словянського комітету СССР, комітету "За возвращение на родину", а також—деяких—родичі й знайомі. Аґентсво РАТАУ запевняє, що новоприбулим держава "надає безплатно проїзд людей і проїзд баґажу на місце проживання. Безплатна подорож з Одеси за Арктичне коло—велика справа, для якої можна потрудитися та приїхати навіть з Південної Америки.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревилі під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

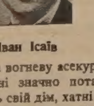
МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write or Phone 28656
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

ХАТА НА ПРОДАЖ

14 кімнат, у доброму стані, при 97-ій вулиці і 106-ій евені. Ґередж. Крім мешкання для власника місячний прихід коло 250 дол. За ближчими інформаціями звертатися до власника: 10632 - 97-ий Стріт, Едмонтон, Алберта.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!



Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21643

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, пай і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Греґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

ЧИТАЙТЕ "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ".

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М М СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, болякн, вростання нігтів, різні шкірні нарости на ногах, занхнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: 21003 Дому: 442066
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg.
SASKATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Як приїздите до Едмонтону
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 48107
Іван Коваль, управитель.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошорків і В. Гардзилевич, власники.

Як заповідають вибори в Саскачевані

У середу 20. червня відбудуться загальні провінціяльні вибори в Саскачевані і досвідчені політичні обсерватори стараються вгадати їх вислід на основі настроїв виборців.

Вони думають, що суспільно-кредитовий премієр Алберти Меннінґ, премієр Бр. Колюмбії Беннет та інші провідники суспільних кредитовців будуть задоволені, коли ця партія здобуде два або три мандати в фармерських округах. У містах суспільні кредитовці не мають нагоди провести нікого зі своїх кандидатів, не зважаючи, що в Ріджайні вони виставили трьох кандидатів високого калібру. Одним з них є мейор Л. Геммонд. У саскачеванських містах отаборилася сильно сісіефна партія під проводом премієра Доглеса.

Загальна опінія в Ріджайні, столиці Саскачевану така, що виборчий змаг відбудеться не так за владу в провінції, як радше, хто здобуде друге місце, ліберали чи суспільні кредитовці.

Суспільні кредитовці виставили кандидатів у всіх 52 виборчих округах і ведуть виборчу кампанію від кількох місяців. Наскільки вона припала до смаку саскачеванським виборцям, про це годі щось певного тепер сказати. Але впадає в очі, що ця кампанія в останньому часі охляла через брак динамічного провідника; теперішній провідник сусп. кредиту не може дорівняти ні премієрові Доглесові, ні ліберальному провідникові Мекдоналдові. Все ж суспільний кредит здобуде більше голосів, як мав у 1952 р., коли на 23 його кандидатів впало 20,000 голосів. Великі виборчі віча суспільного кредиту відбудуться в останньому тижні перед виборами і на них будуть промовляти премієри Меннінґ і Беннет.

Загально вважають, що поява суспільного кредиту в Саскачеванських виборах позначиться не вибором їх кандидатів, а тим, кому скільки голосів вони відтягнуть. Якщо ССФ втратить більше голосів на користь суспільного кредиту, як на користь лібералів, тоді ліберали можуть мати більше послів як 10, що їх вони вибрали в 1952 р. Коли ж суспільні кредитовці більше підскубають лібералів, як ССФ, тоді ліберальне представництво змаліє ще більше. Не бракує й таких, що заповідають "чудо", а то, що ліберали і суспільні кредитовці можуть перемогти сісіефну партію і створити коаліційний уряд. Хоч фантастична ця ворожба, але у виборах все може статися.

Огірчені ліберали, по довгих роках розбитих надій і внутрішньої сварки між групами, прихильній і противній Ґардинерові (федеральному міністрові хліборобства), не мають вдячної виборчої програми, щоб повалити уряд ССФ. Вони раді б збільшити своє представництво в новому парляменті. Все ж таки не є виключене, що ліберали можуть втратити дещо з голосів не так у користь ССФ, як радше в користь суспільного кредиту.

Прихильники консервативної партії, які ще залишилися при політичнім життю в Саскачевані, поставили девять кандидатів. У минулих виборах консервативні виборці поперли ССФ в тих округах, де не мали своїх кандидатів. Також цим разом консервативний провідник Алвин Гемилтон звернувся до прихильників консервативної партії, щоб вони голосували на кандидатів ССФ там, де його партія не ставить своїх власних кандидатів. Гемилтон заповів, що нікотра з опозиційних партій не виграє виборів, бо нікотра з них не проявила здібности створити уряд.

БУРЕВІЙ ПОВАЛИВ БУДИНКИ, ПОВИРИВАВ ДЕРЕВА З КОРІННЯМ НА ФАРМАХ

5. червня пополудні звіявся буревій над околицею і містечком Вестлак в Алберті, на північний захід від Едмонтону. Найбільша сила вітрючи доходила 70 миль на годину. Буря знищила в дистрикті багато стаєн та інших фермерських будинків, з яких залишилися тільки румовища. Дах одної стайні переніс буревій кількасот ярдів на другий бік гостинця. Вітрюча повивала деревину з корінням і місцями поклала гилякими почерез телефонічні дроти. В цілому дистрикті зникло багато свинарників, шоп для перетримування машин, шпихлірів та інших будинків, які буря порозносила далеко на полях. Навіть порозкидало злажений матеріял на будову нових будинків.

Буревій тривав 20 мінут і підчас того впав град величини курячого яйця зі зливним дощем. Фінансових втрат ще не бочислили.

Чотири особи були поранені і находяться в шпиталі. Підчас бурі вони були в дорозі і сховалися до дому в Лінерії. Дім завалився на їх голови.

Насіння конюшин, алфалфи і трав.

Делакс Велвет зелена трава на травники.

Зверніться до нас сьогодні!

HANNAS SEEDS

Lacombe, Alberta Phone 198

Висилка пачок на Україну
З ОПЛАЧЕНИМ МИТОМ
відкрила ф-ма VEGA
в САСКАТУНІ
320 AVE. A SOUTH TEL. 28490

МАТЕРІЯЛИ ЛІКИ ХАРЧІ Мито оплачене!

Знижка цін від 5% до 25% НА ПАЧКИ в УКРАЇНУ Росію, Литву, Лотву і т. д.

VEGA Overseas Parcel Service
Власник ЄВГЕН ЯНИЦЬКИЙ
Централя: WINNIPEG 4, Man., 299 Selkirk Ave., Ph. 56-5319

3½ ярда найкращої англ. матерії на убрання, "Теніс", 3 ф.	$27.55
Кравецькі додатки на мужеське убрання, 1.14 ф.	$10.40
4 ярди матерії на жіночі сукні, від 5.50 до	$13.80
6 фунтів англ. шкіри на чоботи, комплет	$28.50
Мужеські черевики $12, $14.70, мешти "Оксфорд", 4 ф.	$13.00
Найкраще біле полотно, 39" шир., 1 ярд 0.7 фунта	$ 1.16
Пірники баварські, 64" ширини, 1 ярд 0.13 фунта	$ 3.80
Хустини від $2.80, бабушки з френдзлями 54" x 54"	$ 6.50

До кожної пачки до 19 фун. доходить оплата на ліцензію $ 5.00

Висилаємо також Ваші уживані речі.

Бактеріяльна раковина на овочевих деревах

Ця недуга спричинює величезні шкоди багатьом овочевим деревам, таким як груші, яблуні та саскатуни.

Раковину спричинює бактерія, а коли вона з'явиться раптово, може зруйнувати дерева так швидко і до такої великої міри, що в англійській мові її названо — файр блайт.

За сприятливих умовин, бактеріяльна раковина може перейти через сад, мов "степовий пожар", лишаючи по собі лиш рештки зруйнованих дерев. Вона ушкоджує цвіти, молоді овочі, ніжні кінчики галузок, а деколи й грубші галузки та самий стовбур.

Мокра погода сприяє поширенню раковини а посуха стримує її хоч до певної міри. За зимної погоди, коли дерева не дуже швидко ростуть, ця недуга не є страшною. З'являється вона звичайно в часі цвіту на деревах і має нахил поширюватися аж до місяця липня. Розносять її з дерева на дерево різні комахи, а часом то й дощова вода, що переносить бактерії з під одного дерева під друге. Зараза може всохнути на деревах у виді чорних раковин і триматися до слідуючої весни, доки знову наступлять відповідні умовини для її поширення.

Пізнати заражені дерева можна по чорних, скручених листочках, які й по висиханні не опадають, а міцно тримаються на галузках. Якщо в саді є лиш кілька дерев заражених раковиною, галузки можна обрізати й спалити. Для обрізування вживають гострого ножа й сам зріз роблять кілька разів нижче хворого місця, яке можна пізнати по обезбарвленій корі. Після кожного зрізування, ніж треба вмочити до розчину сулеми (коррозив сублімент), беручи його одну частину на тисячу води. Цей розчин є їдкий і його не можна тримати в металевих посудинах. Найліпше перетримувати його в шкляній або глиняній посудині. По скінченні праці, ніж треба обтерти на сухо. Замість розчину сулеми, можна вжити й розчину формаліни.

В більших садах, зрізування заражених галузок кожного дня, чи так скоро як їх завважено, не є практичним. Натомість, в садках малих, де є лиш кілька дерев, цей спосіб варто використовувати. З раковиною найлегше боротися коли вирізувати враз по з'явленні, бо тоді вона не має нагоди пустити свою заразу до цілого дерева.

Якщо зрізується великі галузки з раковиною, рани зрізів треба стерилізувати тим самим розчином що й ніж, вживаючи для цього губки або чистої шматки. Пізніше, ці рани потрібно замазати білою фарбою.

Того літа, коли було знайдено раковину в саді, варто оприскати всі дерева бордоською рідиною, в такій пропорції — 4 фунти бордоської мішанини на 40 імперіяльних гальонів води. За вогкого літа, між деревами можна сіяти жито або овес, щоб земля була сухіша й дерева тоді не ростуть дуже буйно.

(Бордоська рідина, по англійськи "Періс Ґрін").

ЖАХЛИВА ТРАГЕДІЯ НА ФАРМІ В АЛБЕРТІ

На фармі Дж. Кларка в околиці Боффало Лейк, 130 миль на південний схід від Едмонтону, розігралася в неділю 3. червня понура трагедія, якої свідками й жертвами було восьмеро осіб, всі вже на другому світі.

Як сьогодні відомо й офіційно стверджено, 41-літній Джон Е. Кларк, суспільно-кредитовий посол до албертійського парляменту, застрілив свою 36-літню жінку Марґариту, своїх четверо дітей, всі дівчатка у віці 8, 7, 5 і 4 років, 20-річного робітника Дж. Ендерсона, який працював на його фармі, і 20-річного моряка В. Олаґа, що давніше також працював на його фармі а тепер приїхав до його дому провести відпустку. Діти вже поставали рано, побиралися й готовили собі снідання. Ендерсон і Олаґ ще спали. Після масового вбивства Дж. Кларк ввійшов у недалекий ставок і там себе застрілив. Його тіло знайшли в неглибокій воді.

Дж. Кларк, фармер на 1000 акрах землі, був учителем, заки унаслідував майно по батьках. В останніх часах він був умово хворий, лікувався в шпиталі в Калґарах і в спеціяліста лікаря. Його недуга мабуть була причиною жахливої трагедії.

Вінніпеґ ухвалив флуоридацію води

Шість муніципалів Великого Вінніпеґу заявилося за флуоридацією питної води, щоб "дітям зуби не псувалися". Муніципали репрезентують більше як 85 процент населення.

Крім самого міста Вінніпеґу за флуоридацією заявилися міські ради муніципалів Форт Ґері, Туксідо, Ст. Бонифес, Ст. Джеймс і Вест Кілдонен. Проти флуоридації були Іст Кілдонен і Транскона. Ст. Вітал не зайняв становища.

Закон, прийнятий в легіслятурі, вимагає, щоб за флуоридацією заявилося не менше як пять муніципалів з 85% населення.

Мине шість місяців, заки вставлять потрібне уладження, що буде впроваджувати флуорид до води.

АМЕРИКА ПРОДАЄ ПШЕНИЦЮ ДЕШЕВО

Американський сенат одобрив плян, щоб кожного року продати 100 міл. бушлів пшениці, яка є власністю уряду, по зниженій ціні на корм для худоби. Проти цього рішення запротестували стейти, які продукують інше збіжжя на пашу, як пшеницю.

ПРОГРАМА
ПЯТОГО ВСЕ-УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

5 - 6 - 7 липня, 1956

Реєстрація учасників Конгресу — 4. липня вечором від год. 7-10 і 5. липня, від год. 8. рано в Роял Александра Готелі (кімната Виндсор)

Четвер 5. липня

8.00 рано — Богослуження для учасників Конгресу.
10.00 — Відкриття Конгресу.
Вибір делеґації для зложення вінка біля Сенатофу.
Ухвалення правильника нарад.
Вибір Президії Конгресу.
Вибір Комісій.
11.00 — Звідомлення з діяльности.
2.00 поп. — Напрямні діяльности й цілі — програмовий доклад Президії.
8.00 веч. — Федеральний міністер Дост. П. Мартін, голова канадійської делеґації до ОН.
9.15 — Проєкти резолюцій — Комісії

Пятниця 6. липня

9.00 рано — Звідомлення Комісій
11.30 — Д-р Степан Витвицький, президент УНР в екзилі
2.00 поп. — Марія Бек, Дітройт, ЗДА
4.00 — Лідер Соц. Кредиту п. Солон. Лов
8.00 веч. — Міська Авдиторія — Святочна Академія з концертом у 100-ліття народження Івана Франка.
Головна доповідь — Кларенс Меннінґ, професор Колюмбійського Університету.
Участь в Академії візьме донька Івана Франка — Анна.
Великий спільний хор — солісти: сопрано І. Туркевич - Мартинець, тенор М. Мінський.

Субота 7. липня.

9.00 рано — Спеціяльні доповіді.
11.00 — Лідер ССФ М. Дж. Колдвел
12.00 поп. — Схвалення резолюцій.
Вибір Контрольної Комісії.
Внески й побажання.
4.30 поп. — Закриття нарад.
6.30 веч. — Репрезентаційний бенкет.
Дост. Джордж Дрю, лідер парляметарної опозиції виголосить головну промову.
Намічена спеціяльна програма.

Преосв. Кир Максим Германюк вручує Сестрі Настоятельці Матеї чек на суму $21,000 від Українських Організацій міста Вінніпеґу. На знимці бачимо також п. В. Комана від Бр. св. о. Николая, п. І. Козоріза, голову Централі Українців Католиків Вінніпеґського Екзархату та Вєч. о. З. Золотого, духовного асистента БУК.

Преосв. Кир Максим передає $21,000 на Старечий Дім

Як вже відомо, в неділю 27. травня ц. р. відбулося Міжорганізаційне Чайне Прийняття з нагоди закупу Сестрами Служебницями першого Українського Старечого Дому в місті Вінніпеґу. Сорок українських національних організацій і установ зложили на руки Преосв. Кир Максима загальну суму $21,000, що її Преосв. Кир Максим передав Сестрі Настоятельці Матеї.

ГОСПОДАРСЬКІ НОВИНКИ

ЧИСТИЙ ПРИХІД ФАРМЕСЬКИХ ГОСПОДАРСТВ У 1955

Чистий прихід фармерських господарств у 1955 р. обчисляють на $1,454,300,000, що було б $264,400,000 більше як у 1954 р. Фармері в Алберті мали приходу $213,900,000. Це було б 17,400,000 більше як у 1954 р. Статистичне бюро виказало чистий прихід у степових провінціях на суму $613,500,000, рівно 200 міл. долярів більше як рік тому.

На вищий прихід фармерів у степових провінціях склався продаж непроданого збіжжя з попереднього року як також те, що фармері збільшили годівлю худоби.

ЯКУ ПШЕНИЦЮ СІЯЛИ В АЛБЕРТІ Ц. Р.

Пшеничний Пул проголосив, що фармері в Алберті засіяли цього року пшениці Течер 58.2 процент, Сандерс 10.4, Чінук 9.0, Дюрум 6.7, Ред Бабс 4.2, Маркіз 3.5, Рескю 2.7, Ґарнет 1.8, Вінтерс 0.4, Ґвайт Спрінґ 0.4, інші відміни 2.7.

Старі чемпіони — Маркіз, Бабс і Ґарнет, колись такі популярні серед фармерів, далі зникають зі сцени.

ШВИДКА ПОЛЕГША ВІД

РЕВМАТИЧНИХ БОЛІВ
ЛОМБЕҐО
НЕВРАЛЬҐІЇ
СІЯТИКА
БОЛЮ В КРИЖАХ
ПЕЧІНКИ
ЗАТВЕРДЖЕННЯ

Загально відомо, що повищі ознаки звичайно спричинені нагромадженням таксин (отрути) у крові, що залишають осад у суглобах і мязах. Ці отрути творять у великій кишці і їх абсорбують стіни цієї кишки в струм крови.

ЕЛИКОВІ БОТАНІЧНІ ЗЕЛА
спорошковані, не треба варити,
не треба промочувати,
готові до вжитку.

Ці зела прочищують велику кишку з токсинних отрут і дають їм змогу усуватися в нормальний спосіб.

Вони розпускають навіть найглибше осаджені окисні кристали (отрути) в суглобах тіла.

Вони оживляють печінку і нирки до повної, здорової діяльности так, що осади квасів, разом з усякими отрутами, усуваються.

Тисячі хворих на тортуруючі болі знайшли добру полегшу, вживаючи цих зел. БОТАНІЧНІ ЗЕЛА мусять дати ВАМ вдячні результати.

Інструкції в українській мові.

Ціна — $1.60 і $2.65
На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.
Замовляйте листовно від:
ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Кількість народжень зростає

Д-р Джордж Дейвідсон, заступник міністра народнього здоровя і суспільної опіки, заявив недавно у Торонті, що небуденний зріст кількости народжень у Канаді, занотований в останніх кількох роках, створить поважні труднощі в ділянці опіки над дітьми в чергових десяти роках. Він вважає, що цієї справи не поставлено якслід перед очі канадійського загалу.

У 1941 р. в Онтеріо було 55 організацій "Чілдренс Ейд Сосаєті"; у 1956 р. їх число було таке саме, але за той час кількість праці збільшилася з 50% на 75%. Цьогорічний перепис населення виявить, що Канада має около 16 мільйонів мешканців. У 1966 р., на думку д-ра Дейвідсона, Канада матиме 20 мільйонів мешканців, а кількість народжених в Онтеріо за чергових 10 літ буде така сама, як за 20 попередніх років.

(Кан. Сцена).

ВЕЛИКІ ДОЩІ ПОГАСИЛИ ЛІСОВІ ПОЖЕЖІ

На початку минулого тижня впали великі дощі в Алберті і погасили багато вогнів по лісах. Майже всі ґрізні пожежі є під людською контролею. Тепер треба тільки погасити тліючі дерева і кущі.

Кошти гашення пожеж перейшли мільйони долярів, які заплатять податковці.

ФЕДЕРАЦІЯ ПРОТИ ПІДВИШКИ ФРЕЙТУ

Г. Геннем, президент Канадійської Федерації Рільництва, заявився в імені Федерації проти старань залізниць, щоб піднести фрейтову тарифу на 15 процент, коли б комишинери транспорту дали свою згоду на підвишку, тоді змаліли б ще більше приходи фармерів, і так сильно обнижені.

ЗНИЖКА ТАРИФИ НА ВИВІЗ КАНАДІЙСЬКИХ ПРОДУКТІВ

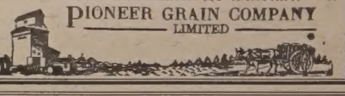
В переговорах з чужими державами Канада дістала від них знижку тарифи на вивіз своїх продуктів на суму $300,000,000. Дві третини концесій поможуть канадійському вивозові до Злучених Держав. В заміну, Канада обнизила тарифу для імпорту чужих продуктів на суму $180,000,000, з того половину з Америки. Угода пічне обовязувати від липня ц. р.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ
Зілля Нового Життя
Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. Першу пріробку даємо даром тим, що зайдуть до нас особисто.
Пишіть по англійськи.
MR. LOUIE LOW-ON,
Herbalist
Phone 23270 9664 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Зверніться до нашого агента ПАЙОНІРА за
Пермітовою Книжкою Пшеничної Ради на новий урожай
НЕ СПІЗНІТЬСЯ, ЩОБ НЕ РОЗЧАРУВАТИСЯ — ЗРОБІТЬ ЦЕ ТЕПЕР
За найліпшою услугою в справі продажу збіжжя
ПОПЛАТНО ЗВЕРТАТИСЯ ДО ПАЙОНІРА 67
PIONEER GRAIN COMPANY
LIMITED



ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.

- INSURANCE
- REAL ESTATE
- ACCOUNTING
- COMMISSIONER FOR OATHS
- LOANS

Все Потрібне для Будови
По Умірковаеній Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71658
Р. ФІРМАНЮК, власитель.

В. КОХАН

На передодні Конґресу Українців Канади

Усього місяць часу ділить нас від Пятого Всеканадійського Конґресу Українців Канади. В житті української спільноти в цій країні Конґреси Українців Канади належать до замітніших подій. Не буде від речі подати тут спершу коротенькі інформації про минулі конґреси.

Перший Всеканадійський Конґрес Українців Канади відбувся у Вінніпеґу в часі другої світової війни, 22.-23.-24. червня 1943 р. Вслід за постанням Комітеу Українців Канади (КУК) в 1940 р., це була друга важна подія у нашому громадському житті. Українці Канади вперше вибрали делеґатів і вони з'їхалися з різних сторін Канади радити й рішати про свої спільні справи.

Перший Конґрес проходив серед великого ентузіязму в присутності поверх 600 делеґатів з цілої Канади. Головна тема для резолюцій була справа переможного закінчення війни і Конґрес закликав тоді українців Канади — "робити дальші невпинні зусилля в цілі осягнення скорої та вирішної перемоги."

Водночас Перший Конґрес Українців Канади видвигнув домагання, що український нарід на рідних землях має бути потрактований по війні "нарівні з іншими признаними націями, як вільний та обєднаний член у родині европейських націй".

Другий Всеканадійський Конґрес Українців Канади радив у Торонті, 4.-5.-6. червня 1946 р., в поглибленій вірі, що створення КУК, це організований вияв журби народу за своє майбутнє:

"Хоч ми були засуджені на загибіль, і всі пророкували нам такий кінець, але ми усунули внутрішнє розбиття, вузькі організаційні самолюбства, руйнуючі антагонізми, а на їх місце поставили обєднаний фронт українців Канади".

Уперше тоді ствержено, що "хоч війна скінчилася, то засади задля яких вона велася, не є досі осягнені і теперішня політична ситуація не дає великих надій на тривалий мир". Другий Конґрес, в окремій резолюції, доручив президії КУК "обдумати й евентуально проголосити запровадження українського національного податку, як основи свого буджету".

Другий Конґрес підкреслив право українського народу на повну державну незалежність та прирік українському народові в його боротьбі поміч від українців Канади.

На третьому Конґресі Українців Канади, що відбувся у Вінніпеґу, 7.-8.-9. лютого 1950 р., розглянено статут КУК й впроваджено до нього деякі зміни й доповнення. У світоглядових проблемах Конґрес вказав на загрозу від "фальшиво механічно-матеріялістичного поступу" й ствердив, що "тільки християнські основи життя можуть зродити нову й кращу суспільність та що лише закон Бога й Христова наука бережуть працю і управильнюють уживання майна".

У політичних питаннях Третій Конґрес ствердив, що при наявнім поділі світу на два взаємно себе запаречуючі табори ніякий нарід з демократичними ідеями не повинен залишатися невтральним, та, що "свобода є неподільним добром для усього людства" і тривалий мир можна буде осягнути лише тоді, коли всі люди у всіх краях будуть могти жити свобідно у своїх самостійних державах.

Третій Конґрес підтвердив у своїх резолюціях слушність боротьби українського народу за свою незалежність і соборність усіх українських земель та закликав до єдности всіх україньских політичних сил "через включення себе до Української Національної Ради".

Конґрес Українців Канади, 8.-9.-10 липня 1953 р., ствердив, що:

"Церковні й світські провідники зобовязані історією вести обєднаними зусиллями працю для обнови людського життя, привертаючи йому цілющі джерела християнської віри й демократичного світогляду".

Обговорюючи проблему миру, він висловив опінію, що мир може бути здійснений "через внутрішній мир людини і людських суспільств", та, що його передумовою є "знищення у світі ворожих людству державних режимів, насильства й поневолення одного народу іншими".

Конґрес закликав українців Канади до активности в загально-канадійському суспільно-політичному житті, до скріплення патріотизму й жертвенности. Конґрес висловив теж побажання, що канадійський уряд не повинен брати до уваги можливостей наладнати взаємини з советською Росією "коштом поневолених народів".

Конґрес висловив опінію, що смерть Сталіна змусила Кремль примінити нову тактику, але, що цілі комуністичної Росії остали ті самі.

Присутній на Четвертому Конґресі премієр Канади Дост. Луї Ст. Лоран, у своїй промові до делеґатів, ґратулював українським організаціям за їх співпрацю і висловив свій погляд, що вони ведуть її "у взаємному респекті для своїх відмінних релігійних і політичних переконань".

АМЕРИКАНСЬКЕ ПРИЗНАННЯ ДЛЯ ПРАЦІ ПРОФ. М. ЧУБАТОГО

Кілька років тому постала в ЗДА організація письменників, мистців та вчених під назвою "Амерікен Коміті фор кулчюрал Фрідом", що поставила собі ціллю боротися за свободу культурних цінностей проти наступу тоталітарних ідеологій: комунізму та фашизму.

Ця організація поширена вже на цілий вільний світ та що два роки відбуває свої міжнародні конґреси в різних країнах світу. Останній міжнародний конґрес тих організацій цілого свобідного світу відбувся в Італі, в Медіоляні безпосередньо після X Міжнародноого Конґресу Істориків в Римі (вересень 1955).

По постановах Статуту цієї американської організації її членство є обмежене. Американський Комітет має дотепер біля 300 членів. Предсідником організації в ЗДА є тепер відомий американський письменник Джеймс Фаррель, провідну ролю в цій установі грають відомі особистості американського культурного життя як філософ Сидней Гук та професор і автор Джеймс Бирнгам.

Місяць тому на засіданні Екзекутиви тої установи вибрано членом нашого земляка проф. д-ра Миколу Чубатого, історика Церкви, публіциста та основника і впродовж 11 літ редактора "Українського Квартальника", публікації УККА англійською мовою про Україну. Це є велике признання для праці проф. М. Чубатого, а рівночасно доказом авторитету, яким в американськім культурнім світі втішається "Український Квартальник".

Крім цього вже від ряду літ проф. М. Чубаний є членом таких американських наукових установ, в члени яких людей запрошують:

"American Historical Association, American Academy of Political Science (New York), American Academy of Political and Social Scince (Philadelphia)".

Розібрали залізну заслону, щоб... збудувати її на іншому місці

Як відомо, всі кордони, що відділюють сателітні держави від західного світу, є відгороджені своєрідною залізною занавісою. Вся прикордонна смуга від сторони сателітів є оголочена з деревини та будинків і зорана, щоб навіть не росла на ній трава. Кілька рядів глибоких ровів, кілька засіків з кільчастих дротів, до того багато мін, заложених у землі, все те зроблено на це, щоб перешкодити втікачам з сателітної території передістатися на цей бік залізної заслони. Зайвим додавати, що кордону пильнують спеціяльні дібрані вояки граничної сторожі зі спеціяльно витресованими псами.

Після шумних заяв кремлівських лідерів про злочини Сталіна та зміну советської політики розбирали члени угорської прикордонної сторожі оці всі граничнії укріплення на пограниччі Австрії та Угорщини, наче на знак, що зі зміною політики змінилися й умовини охорони пограниччя. А бодай так толкували собі оці прикордоні події чужі кореспонденти. Але їхні міркування показалися зовсім хибними. Як виходить з останніх вісток, прикордонні укріплення розібрано тому, що вони були заблизько границі і час від часу таки вдавалося різним відважним людям втекти й через так сильну сторожену границю. Тепер ці укріплення будують подальше від границі і в глибині краю, щоб зовсім унеможливити втечу угорських громадян на захід.

ЛЮДИНА ВИНУВАТА ЗА ЛІСОВІ ПОЖЕЖІ

Лісові пожежі, що лютують у цілій Алберті від місяця, скоро можуть досягти рекордового знищення. Хоч літній сезон тільки почався, а вже 125 пожеж пронеслося понад 600,000 акрів будівельного лісу.

В минулих десятьох роках занотовано найбільшу втрату в 1949 р., коли згоріло 1,461,-047 акрів грубого лісу.

Початкові доходження щодо причин цьогорічних лісових пожеж ствердили, що 90 процент їх завинила недбайливість людини. Більшість вогнів спричинили поселенці, які безоглядно палять чагарники, — кущі, прочищуючи землю під управу. Ще більше винуваті за лісові пожежі особи, які ночують під шатрами на вільному повітрі, як прогульковці, проспектори, збирачі ягід і т. п. В 1954 р. ці "кемперс" завинили 17.6 процент, а громи спричинили 5.9 процент лісових вогнів.

ПРОФ. Я. РУДНИЦЬКИЙ ДОРАДНИКОМ ДЛЯ УКРАЇНІКИ В КОНҐР. БІБЛІОТЕЦІ

Від кількох днів перебуває у Вашінґтоні голова Української Вільної Академії Наук з Канади й керівник Славістичного Відділу Манітобського Університету, проф. Ярослав Рудницький з Вінніпеґу.

Проф. Рудницький працює тепер над українікою в Конґресовій Бібліотеці, маючи на меті дати опис українських друків у слов'янському відділі Конґресової Бібліотеки та по робити заходи для доповнення українознавчих матеріялів.

КУЛЯ ДЛЯ ОРГАНІЗАТОРА ПОЇЗДКИ ДО КОМУНІСТИЧНОЇ ПОЛЬЩІ

31 травня трьох замаскованих чоловіків з револьверами в руках увірвалися до приміщення Польського Клюбу в Ню Йорку, де відбувалося прийняття для учасників американсько-польської поїздки до Польщі, що саме вернулася до ЗДА. Напасники уставивши всіх присутніх рядом під стіною, вбили стрілами з револьверів Томаша Домбровського, редактора польської ґазети "Ґлос Людови", що виходить у Дітройті, і поранили важко двох учасників прийняття, один з яких згодом помер. Після того, не пограбувавши нікого, напасники втекли. Як подають нюйоркські газети, Томаш Домбровські був організатором першої поїздки американських поляків до комуністичної Польщі, хоч сам туди не їздив, і в своїх виступах в розмовах з американськими журналістами заявляв, "що польському народові не поводилося ніколи так добре як тепер, і то під оглядом моральним і матеріяльним."

СИН СЕКРЕТАРЯ ДАЛЛЕСА СТАЄ ЄЗУЇТСЬКИМ МОНАХОМ

Ейврі Р. Даллес, наймолодший син державного секретаря Даллеса, стане 16. червня священиком, монахом ордену Єзуїтів, що його оснував Ігнатій Льойоля.

Ейврі Даллес, якому тепер 38 років, був попередньо пресвітеріянином, але навернувся на католицьку віру в 1940 році, пічас своїх студій в гарвардському університеті, де він студіював право.

В 1946 році, Ейврі Даллес вступив до новіціяту чину Єзуїтів і тут почав теологічні студії. Звичайно студії в чині Єзуїтів перед висвяченням тривають 13 років, але завдяки здібностям сина державного секретаря, він спромігся закінчити їх впродовж 10 років.

НОВИЙ МОТОР ДЛЯ АВТ

Дженерал Моторс Корпорейшен оповістила, що вона винайшла нового роду мотор для авт. Цей мотор може тонити не лише звичайна ґазоліна, але майже будь який нафтовий продукт або олій з горішків. В половині травня було виставлене перше авто, ХП-500, з цим мотором.

Плян такого мотора знаний вже через около тридцять років. Такого роду моторів уживають уже довгий час у кораблях. Тепер його зменшено в мірі для авт.

ПАРЕНИНА КОШТУЄ

Пересічний кошт соммерфаллов від акра виніс $7.55 на десятьох дослідних стаціях у південній Алберті. Кількість дощевих опадів, будова ґрунту і величина фарми мають вплив на кошти паренування.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїзджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковані ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

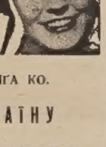
ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ



УВАГА! УВАГА!

Появився вже

ЦІННИК СПЕЦІЯЛЬНИЙ КАНЯҐА КО.

на висилку пачок

З КАНАДИ В УКРАЇНУ

можете тепер висилати

ДЕШЕВО СКОРО СПРАВНО

ВАШІ НОВІ І ВЖИВАНІ РЕЧІ

як також

ТОВАРІ З ЦІННИКА, ЯКІ МАЄМО НА СКЛАДІ

ВАШІ РІДНІ НЕ ДОПЛАЧУЮТЬ НІЧОГО

Ґарантуємо доручення кожної пачки.

ДОСТАВА ТРИВАЄ ОКОЛО 3 МІСЯЦІ

Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.

CANIAGA

TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: EM 4-5574

о. В. Л.

Синайський монастир св. Катерини

Між святими і ясними горами світу, на яких мали місце важні релігійні події, або находилися чи ще находяться славні святині й чернечі обителі, вповні заслуговує цеї назви гора Синай. З верху цеї гори, яку Мойсей освятив на Божий приказ так, що відгородив її, щоб віхто не смів її діткнутися, сам Господь Бог говорив до зібраного в долині вибраного народу: "Я є твій Господь Бог . . . ; не будеш мати інших богів крім мене; не будеш робити собі кумирів . . . ; не будеш їм поклонятися . . . ; не будеш призивати мого імені надармо". (Кн. Виходу, 20, 2-7). З неї Господь Бог проголошував вибраному народові 10 своїх заповідей, через Мойсея передав йому всі закони релігійного життя та заключив з ним завіт (угоду).

Гора Синай є одною в групі гір тої самої назви, що становлять південний клин півострова, трикутникової форми і теж тої самої назви. Нині Синайський півострів є азійською частиною зрештою африканської єгипетської республики, відділеною від Єгипту Червоним морем, продовженням т. зв. Суезького каналу. Синайський півостров, в його ширшій північній частині — пісковата пустиня, в вужчій південній частині — масив нагих гір, був би Богом забутою стороною, коли б не те, що в його горах колись Господь Бог промовив голосом, якого відгомін пішов по всьому світі. Убогий у воду і рістню, півостров начисляє всього 15,000 мешканців, а радше кочівників - бедуїнів, що займаються випасом верблюдів і кіз у небагатьох долинах і оазах. Більшим та невикористаним якслід багатством півострова є рудокопи в його горах.

Найбільше людей оглядає гори Синайського півострова з віддалі, з покладу кораблів, які скороченою дорогою Суезького каналу і Червоного моря переїжджають на південний орієнт і повертаються звідтіля. Коли багато туристів і вчених поборюючи немалі труднощі подорожування, відвідує сам непривітний півостров, то їх приваблюють туди дві цілі: місце проголошення 10 Божих заповідей і грецький монастир св. Катерини, одинока християнська оаза в тому арабському довкіллі. Верх гори, з якої Господь Бог проголошував 10 своїх заповідей вибраному народові, не легко означити з тої причини, що у загальною назвою обнятих "Синайських горах" таких верхів є багато. Найвищий між ними — це гора св. Катерини (2602 метри понад рівнем моря). За оповіданням побожної леґенди, на верх тої гори перенесли анґели з Александрії тіло християнської філософки і мучениці, св. Катерини, якій на приказ цісаря Максентія стято голову за те, що вона переконола на прилюдній диспуті і навернула на християнську віру 50 поганських філософів, і там Святу часово похоронили. Мала і вбога капличка на самому верху гори зазначує місце гробу св. Катерини, з якого ченці Синайського монастиря перенесли тіло Святої до своєї монастирської церкви.

У гру входять два верхи: Хорев 1994 метри понад рівнем моря) і гора Мойсея (2244 метри понад рівнем моря), бо тільки під тими двома горами є такі дві долини, в яких міг поміститися табір вибраного народу, нарід мав отворений вигляд на верхи і конечну умовину довшого перебування — воду з гірського потока і з джерел. Давне християнське передання, в цьому теж передання ченців монастиря св. Катерини, і більшість вчених обстоює, що місцем, де Господь Бог проголошував 10 своїх заповідей, був верх гори Мойсея, а табір вибраного народу находився в долині ес-Себейя, 700 метрів нижчій і стрімко до неї опадаючого верху. У соняшний день це місце виглядає немов зачарований, у камінь замінений город. З каменем змішані мінерали грають усіми відтінками красок. Хтонебудь відвідував це місце висказувався з захопленням про його мальовничість і таємну настроєвість. Кожний теж підкреслював, що це місце зовсім надавалося, щоб Господь Бог там довше задержував і переорганізовував вибраний нарід, який жив і виходив у безладді з Єгипту.

Ще більше приваблює до себе Синайський півостров подорожуючих туристів і вчених своєю другою надзвичайністю — грецьким монастирем св. Катерини.

Монастир і його церква стоять під покровом Господнього Переображення. За головним вівтарем церкви в ніші є теж уміщений гарний і давній мозаїковий храмовий образ Господнього Переображення. Але з того часу, як ченці перенесли мощі св. Катерини з гори, що тепер названа її іменем, до окремої каплички в церкві монастиря, він стався популярний як монастир св. Катерини.

Згідно з переданням, монастир св. Катерини має находитися на тому місці, на якому Господь Бог з'явився в горіючому корчі Мойсеєві і сказав йому: "Не наближайся; скинь обуву з твоїх ніг, бо місце на якому стоїш, є святе; я є Бог твоїх Отців . . . ; до мене дійшов клик ізраїльських синів і я зглянувся над їхньою недолею; пішлю тебе до Фараона, щоб ти вивів мій нарід, синів Ізраїля, з Єгипту (Кн. Виходу 3, 2-10). Того передання тяжко боронити, бо як міг Мойсей зі стадом овець свого тестя Єтра забристи в те місце, де стоїть нинішній монастир, "найвідлюдніше, яке собі можна уявити в найвідлюднішій стороні".

Монастир св. Катерини побудований на горі, яка від нього має назву "Монастирська гора" (2054 метри над рівнем моря), на її південно західнім узбіччі на висоті 1528 метрів над рівнем моря. Першу скромну церковцю побудувала на тому місці побожна цариця Елена і вже коло тої церковці поселилися ченці, яких багато жило в Синайських горах. В 527 р. цісар Юстиніян казав побудувати для ченців більшу церкву (80 x 68 метрів) і монастир при церкві. Цілість обведена мурами з ґранітного каменя, на яких видніють оборонні вежі, робить враження гірської твердині. Самітні обителі в Синайських горах були постійно загрожувані нападами диких бедуїнів. Около 400 р. бедуїни розграбили чернечу обитель, що лежала в долині Леджа, дві години ходу вгору від монастиря св. Катерини, і вбили 40 ченців, "40 синайських мучеників" (нині та обитель відбудована). Юстиніян ще не був вдоволений захороною побудованого ним монастиря. Передання каже, що він поставив перед суд і засудив на смерть будівничого, який при будові монастиря замало брав до уваги оборонні вимоги. Ченці самі доповнювали невистачальну захорону монастиря мірами осторожности. Вони замурували входову браму до монастиря і тільки тоді її розмуровують, як приймають у себе свого зверхника, синайського архиепископа. Входові двері до монастиря находяться на висоті 10 метрів від землі. Тими дверми вони впускали до монастиря гостей і відбирали пошту та достави, витягаючи їх вгору віндою. Щойно в останньому часі вони почали впускати до монастиря гостей вузьким бічним входом (2 x 1 метрів), який веде до монастиря з монастирської площі. Той вхід забезпечений аж трьома залізними дверми.

Монастирська церква, добре збережена і внутрі величаво прикрашена, обведена довкруги вінцем каплиць. Окремі каплиці, їх около 20, в яких служать свої богослужби не-греки (копти, сирійці, вірмени та інші), розкинені по монастирській площі. Латинники мали теж там свою каплицю, нині її більше не мають. По західній стороні церкви стоїть навіть магометанська запущена мошея, призначена для монастирської служби і для арабських паломників. Між ченцями монастиря вперто зберігається передання, начебто їхній монастир відвідував Магомет, в ньому молився і для нього видав охоронний лист, підписаний рукою його жінки Фатіми (сам Магомет був неграмотний). Це чиста леґенда, але корисна для ченців, бо заставляла магометан респектувати обитель як місце, вшановане їхнім пророком. На затиллі монастиря, у підніжжі гір, находиться невеликий монастирський город з декілька кипарисовими і оливними деревами. Великою цінністю монастиря св. Катерини, що ввесь влаштований по чернечому скромно, є монастирська бібліотека рукописів і книжок (около 3,-400 чисел), дуже цінних для початків історії всіх трьох релігій: жидівської, християнської і магометанської. Між рукописами бібліотеки збереглися два дуже цінні пергамени тексту св. Письма, т. зв. сирійський синайський кодекс Євангелій з 5 сторіччя і т. зв. грецький синайський кодекс майже цілого св. Письма обох Завітів з початків 4 сторіччя. Грецький синайський кодекс св. Письма відкрив у монастирі німецький вчений Константин Тішендорф і підступним чи ретельним способом перевіз його до царської бібліотеки в Петрограді (тому кодекс називано теж петроградським). Цей кодекс купили у більшовиків англійці 1933 р. за заворотну суму (на його купно була розписана національна позичка) і він нині находиться в Лондоні. Ченці монастиря мають жалі до Константина Тішендорфа і з такою осторожністю бережуть свою бібліотеку перед вченими, що її відвідують, з якою колись берегли свого монастиря перед бедуїнами.

Ченці монастиря св. Катерини, їх поверх двадцять, належать до окремої східної церковної одиниці, автокефальної Синайської Церкви. Зверхником тої дрібної Церкви є резидуючий у Каїрі, столиці Єгипту, архиепископ, який носить титул "Архиепископ Синаю, Фарану і Райту". Крім Синайського монастиря підлягають йому ще інші монастирі на Синайськім півострові, монастир в Каїрі і монастирі на Креті, деякі з них тільки з одним ченцем.

В уставі ченців Синайського монастиря залишилося до нині багато давних чернечих звичаїв. Ще й нині один із ченців скликує братію на служення часів (також опівночі) в той спосіб, що вдаряє молотком у кусник висохлого акаційного дерева. Кожний чернець має свою назначену службу в церкві, в домашньому господарстві, в бібліотеці або в кімнатах для гостей. Всі, що відвідують монастир, висловлюються з признанням про гостинність ченців.

Монастир св. Катерини є переходовим пунктом для тих, що хотять відвідати святу гору Синай. Від монастиря йдеться до верху святої Синайської (Мойсеєвої) гори три години гірською стежкою, тим вигідною і безпечною, що на її прикріших місцях находяться сходи, викуті з ґранітного каменя. Ті сходи, всіх їх 3000, це обітувана і каянна праця одного ченця з монастиря св. Катерини. По двох годинах доходиться до сідла, яке розділює верхи Хореву і Мойсеєвої гори. В заглибленні находиться капличка св. пророка Ілії, на місці його відпочинку по мандрівці, яка тривала 40 діб і кінчила його втечу перед безбожними ізраїльськими царями Ахавом і Єзавелею (3 кн. Царів, 19 ,1 і слід.). Місце відпочинку св. пророка Ілії є милим місцем відпочинку для подорожуючого на святу гору Синай. На ньому росте одно розкішне кипарисове дерево, а в гайку інших дерев ховається джерело свіжої і дуже здорової води. За яку годину подорожуючий сходами, які вже не перериваються (усіх 1000), виходить на верх святої гори, невелику скальну площу. На розкинених по площі руїнах давніх чернечих будівель, стоять нині поруч себе на самому верху гори, з якої Господь Бог проголошував 10 своїх заповідей, скромна християнська каплиця з хрестом на вежі і ще скромніша магометанська мошея з місяцем на вежі.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ЧЕРВЕНЬ

		СТАРИЙ СТИЛЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
18	5 П	Доротея сщм.	Леонтія мч.
19	6 В	Висаріона прп.	† Юди Тадея ап.
20	7 С	Теодора Анк. сщм.	Методія сщм.
21	8 Ч	† Вартолом. і Варн. (з 24. V.)	Юліяна Тарс.
22	9 П	Кирила Алекс. св.	Евсевія сщм.
23	10 С	Тимотея сщм.	Агрипіни мч.
24	**11 Н**	**Сошествіє св. Духа**	**5 по С. Різдво Івана Хрест.**
25	**12 П**	**Пр. Тройці.** Онуфрія прп.	Февронії прпмч.
26	13 В	Акилини мч.	Давида прп.
27	14 С	Єлисея пр., Методія	Самсона прп.
28	15 Ч	Амоса пр., Єроніма	Пер. мощ. Кира і Івана безс.
29	16 П	Тихона св.	**Петра і Павла ап.**
30	17 С	Мануїла мч.	Собор 12 Апостолів

ВОЗНЕСЕННЯ ГОСПОДНЄ

ПО ЛУЦІ СВ. ЕВАНГЕЛІЄЧИТАННЯ (ЗАЧ. 114).

У той час воскресши Ісус з мертвих, станув посеред них, (і сказав їм: Мир вам). І налякавшися та перестрашившися, думали, що духа бачать. І сказав їм: Чого стривожилися ви, і чому думки повстають у ваших серцях? Дивіться на мої руки і на (мої) ноги, що це я сам; дотикайтеся і пригляньтеся; бо дух тіла і костей не має, як бачите, що я маю. (І це сказавши, показав їм руки і ноги). А коли вони ще не вірили з радости, і дивувалися, сказав їм: Маєте тут що їсти? Вони ж дали йому кусник печеної риби. І взявши їв перед ними. І сказав їм: Це слова, що я говорив до вас, будучи ще з вами, мусить сповнитися все, що написане про мене в законі Мойсея і у пророків і в псальмах. Тоді отворив їм розум, щоби розуміли Письмо. І сказав їм: Так написано, що Христос буде терпіти і воскресне з мертвих в третій день; і в його імя голоситися буде покаяння і відпущення гріхів між усіми народами, почавши від Єрусалиму. Ви ж єсьте свідками того. І це я посилаю обітницю мого Вітця на вас; ви ж сидіть в місті, поки не одягнетеся силою з висоти. І вивів їх аж до Витанії; і піднявши свої руки, благословив їх. І сталося, коли їх благословив, відступив від них (і зносився на небо). А вони (поклонившись йому), повернули в Єрусалим з великою радістю. І перебували завсіди в храмі величаючи Бога.

Святі речі трактуймо по святому

Римляни, хоч мали логанську релігію, знали, що "святі речи треба трактувати по святому". Та їхня засада має приміщення в Христовій Церкві, і то передовсім при св. Тайнах. Її мусить придержуватися і той, що св. Тайну уділє і той, що її приймає. Власть уділювати св. Тайни мав Ісус Христос, бо Він мав "всяку власть і на небі і на землі". Ту влас передав Він Апостолам. Від Апостолів перейшла вона на Єпископів, а від них на священиків. Тільки вони дістали від Христа **всі** повновласті і тільки їх мають всі вважати зарядниками св. Тайн. "Нехай так нас людина вважає, як слуг Христових і доморядників Божих таємниць" (І. Кор. 4, 1). Фальшивим є погляд, що і звичайні християни можуть уділювати св. Тайни. Собор у Триденті осудив такий погляд як еритичний. Тільки св. Тайну Хрещення може уділити **кожна людина**, коли нема священика. Рація є та, що доступ до надприродного життя повинен бути можливо легкий. Св. Тайна Хрещення це неначе двері до всіх решта св. Тайн, тому Ісус Христос зарядив так, щоб ніхто не був позбавлений можности перейти через ці двері. Єдина св. Тайна Хрещення очищує людину від первородного гріха, який замкнув нам двері до неба; хто не скине з себе первородного гріха, не має можности позбутися і особистих гріхів, не має можности дістати від Бога помочі для заслугуючого життя. Св. Тайни Хрещення це ключ до Божих скарбів; Ісус Христос хоче всім дати той ключ, і тому такі улегшення при прийнятті св. Тайни Хрещення.

Хто хоче уділити другому св. Тайну, мусить передовсім мати **повновласть.** Повновласть дістається від Єпископів, які дістали її від Апостолів, а ті від Ісуса Христа. Крім повновласти треба ще збудити собі **намір,** бажання-інтенцію ту св. Тайну уділити по думці і по приписах Церкви, і врешті треба вживати також зовнішньої форми і природних річей (олива, вода, миро і др., які приписує Церква.

Гідність і святість св. Тайн вимагає, щоб той, що їх уділяє, сам був у стані Божої ласки і щоб розумів, що він доконує Божої чинности. Це однак не значить, що коли уділяючий не має Божої ласки, що і приймаючий тієї ласки не дістане. Ні! Хочби уділяючий і був у гріхах, то той, що прийняв від грішного св. Тайну, прийняв її **важно** і одержав звязані з нею Божі ласки. Священик, що сам був би в стані гріха в часі уділювання св. Тайн, робив би недозволено, але не неважно. Не він дає ласку, а св. Тайна, кому той, що дістав св. Тайну навіть від негідного священика, дістав і важну Тайну і всі ласки. Священик є лише середником, що його Бог вибрав уділювати св. Тайни. Священик, наділений властю, доконує зовнішньої чинности; ласку дає св. Тайна. Свята Церква дуже гостро осудила і до нині осуджує думку, що важність св. Тайн залежить від священика. Св. Августин так це пояснює: Юда Іскаріот хрестив людей і те хрещення було важне, бо ніхто не перехрещував тих, що їх Юда хрестив; отже хоч Юда був **негідний,** Хрещення ним уділене було важне. Св. Іван Креститель "найбільший між народженими" також хрестив. І хоч він був дуже святий, ті всі, що він їх хрестив, потребували ще раз хреститися хрещенням Ісуса Христа. Хрещення Юди важне, бо Юда хрестив св. Тайною, установленою Ісусом; Хрещення Йоанове було хрещенням людини, тому треба було ще уділити всім св. Тайну Хрещення.

Одна жінка висказала раз перед св. Бриґідою побоювання, чи її св. Сповідь і св. Причастя були важні, **бо вона** — мовляв — чула, що священик, який дав їй розгрішення і св. Причастя, живе в гріхах. На те свята так сказала: "Коли ви, пані, хочете дістатися до королівського замку на авдієнцію до короля і застукаєте до брами замку, то вас не повинно цікавити, чи ключник, що вам отвирає браму, є здоровий чи хворий; вам інтересно, щоб він мав ключ, відчинив вам браму і щоб ви пішли до короля. А який стан ключника, це не ваша справа; не він вас цікавить!" Подібно є зі св. Тайною і з тим, що її уділяє.

Очевидно, що такий хворий чи й мертвий на душі священик є гідний пожалування. Бо тільки подумаймо: грішникам помагає визволитися з пекла а самий все глибше і глибше паде в пекло! Такий священик подібний до води, якою хрестять дитину; вода змиває душу з первородного гріха а сама спливає в землю; користає хрещений, а не вона. Таке булоб і з священиком, якщо він у стані тяжкого гріха сповняв би священичі функції. Побожні християни розуміють, що диявол і злі люди, що є помічниками диявола, вдаряють своїми спокусами передовсім на священиків, щоб їх зломити, збезчестити, бо вони свідомі того, що коли "поразять пастиря, то розбігнуться вівці стада". Ви пригляньтеся, що навіть між парохіянами є такі, що стало безчестять священика і помагають дияволові виводити священика з рівноваги. І тому добрі парохіяни часто й щиро моляться про Божі ласки для священиків, щоб вони мали силу встояти у вірності Богові, щоб були святими і гідними сповняти свої святі обовязки, щоб спасаючи інших себе не погубили.

Святі речі повинен по святому трактувати і той, **що святі Тайни приймає.** Є дві св. Тайни, що їх можуть і повинні прийняти ті, що є **мертві** на душі, що є в тяжких гріхах: чи то первородному гріcі, чи в особистих гріхах. Тими св. Тайнами є св. Т. Хрещення і св. Т. Покути (Покаяння, Сповідь). Тому, що ті св. Тайни є для мертвих людей душею, ми ті св. Тайни називаємо "Тайнами мертвих". Ті Тайни дають життя: Хрещення дає перше життя для душі, а Покаяння кожночасно дає відродження, воскресення. Прочі св. Тайни можуть важно прийняти лише ті люди, що вже мають освячуючу ласку, що вже є живі на душі.

Саме тому ті решта св. Тайн називаються "Тайнами живих". Вони в нас Божу ласку помножують та додають ще спеціяльних ласк, привязаних до кожної св. Тайни зокрема.

Св. Тайни порівнюють до соняшних лучів. Як раннім ранком перші соняшні лучі проганяють темряву ночі і будять людей зі сну, а коли сонце підніметься, ціле море лучів приносять цілковиту ясність і тепло, так і зі св. Тайнами. Хрещення і Покаяння проганяють темряву гріха з душі і вносять в душу світло віри і надії та горяч Божої любови, а решта св. Тайн збільшують ясність і вносять більше лучів Божої ласки.

Св. Тайни є установлені для добра наших душ. І наші душі і велич св. Тайн вартують, щоб час до часу подумати про них. Бо якраз св. Тайни влегшують нам спасти свої душі.

Колись сказав пророк до Неемана: "Хочеш бути здоровим, стати чистим від прокази, обмийся сім разів в ріці Йордані". Нееман обурився на пророка: "Чи в нас нема рік, чи треба мені було їхати аж до Палестини з Сирії, щоб купатися в ріці?" Та слуги казали: "Зроби так, пане, як каже пророк. Ти зробив би все, хочби воно було тяжке й коштовне; чому не хочеш зробити дешевого і легкого?" І послухав Нееман і став здоровим. Коли б Бог вимагав сповнити щось велике, тяжке й коштовне, для спасення душі, ми зробили б; чому не робимо такого легкого? Тому старáймося користати зі св. Тайн.

о. М.Д.

Ювілей Кардинала Євгена Тіссерана

Його Еміненція Кардинал Евген Тіссеран, Секретар Священної Конгрегації для Східної Церкви.

Величаві святкування світлих ювілеїв Святішого Отця, якими українці у вільному світі долучились до синівських виявів пошани, любови і послуху усіх вірних Одної, Святої, Соборної і Апостольської Церкви для її вселенського Архиєрея, Христового Намісника, продовжуються у нас радісною згадкою про ювілей Еміненції Кардинала Євгена Тіссерана, Декана Колеґії Кардиналів і Секретаря Священної Конґреґації для Східної Церкви.

В цьому році припадають двадцяті роковини підвищення до кардинальсьної гідности Достойного Ювілята.

Нам українцям, членам вселенської Церкви, що в групі східних обрядів підлягають проводові і благословенню священної Конґреґації для Східної Церкви, є великою приємністю повитати в ювілейні дні з щирою синівською любовю свого досвідченого керівника і безпосереднього речника волі та любови Святішого Отця до нас.

Еміненція Кардинал Тіссеран уродженець Франції (ур. 24. березня 1884 р.), від ранніх літ став палким визнавцем Христової Правди! Серіозними студіями східних семітських мов: еврейської, сирійської та арабської промощує собі шлях до джерельного пізнання християнської старовини, а з тим до зглиблення східних богослужбових книг, що відкрили перед ним незмірне багатство і красу східних обрядів. Не диво, що на наукову творчість Кардинала Євгена Тіссерана складається велике число творів, статтей і наукових розвідок, промов та заповідей про християнський Схід. За старанням ідейного науковця західний світ щораз більше пізнає проблеми т. зв. Близького Сходу, який від часів хрестоносних походів став для Заходу чимсь далеким, таємничим, вправді привабливим але мало знаним. З жалем розумів палкий пропагатор Христової правди, що в його батьківщині і загалом на заході лиш згадкою почитають великих Східних святих, як Николая, Василія Великого, Івана Золотоустого, Івана Дамаскина та інших, не застановляючись над тим, що їх винесло на престоли святости, в якій формі богопочитання подобались вони Богові. Незнання Сходу нищило в зародку високі унійні задуми великих мужів вселенської Церкви. Були місіонери, які ішли на схід з думкою проповідувати там Бога, ширити культ за взірцем Франції, Італії, Австрії . . . а тимчасом заставали там віками нагромаджену глибоко християнську традицію, питому для місцевих душ, стрічались з геройським подвигом рад за приміром св. Василія Вел., Теодора Студита . . . Турецька навала знищила квітучі колись і великі церковні провінції; попелом непошанування і забуття прикрила Візантію, Александрію, Антіохію, Кесарів і навіть Єрусалим, землю, якою ступали ноги Спасителя, землю, яку Він зросив своєю Найсвятішою Кровю.

Не було загального розуміння, що там треба подати помічну руку, як Христос потапаючому Петрові, щоб приміром Христової любови привернути однісь, так дорогу Христовому Серцю.

Пропагування правдивого вселенського розуміння єдности стало життєвою ціллю Еміненції Кардинала Тіссерана. Для тої цілі як професор викладає він асиріолотію в Аполінарському університеті в Римі; з тою метою збільшив кількість книг і студій про Схід, будучи префектом Ватиканської Бібліотеки від 1930 р.

Широко заплянована діяльність Достойного Ювілята знайшла належний відгук в однакових бажаннях верховного Пастиря Христової Церкви.

Вже 15. червня 1936 року Папа Пій XI підносить Його до гідности князя Церкви — кардинала та іменує Його Секретарем Конгрегації для Східної Церкви.

На новому становищі, Кардинал Євгеній Тіссеран не лише не полишив своїх задушевних намірів, але за потребами св. Церкви ще й поширив їх, обіймаючи в свою батьківську опіку всі східні обряди, усі складні проблеми Сходу.

Йому треба завдячувати, що церковні потреби Сходу є нині більше знані на Заході. Його заслугою є більше правильний погляд на єдність Христової Церкви. Йому треба приписати опіку і старання про розвиток східних обрядів. Його старанням є перевидання богослужбових книг різних обрядів, а в тому і книг українського обряду, та кодифікація канонічного права східної Церкви.

Через вузьку шпаринку еґоїстичних заінтересувань і кількадесятьлітньої амбіції з залишками погляду про "навернення" Сходу, годі розуміти вселенські наміри Еміненції Кардинала Тіссерана. Зерно, яке він сіє, є таке саме, яке сіяв Слуга Божий Великий Митрополит Андрей. Велич того посіву розуміють лиш частинно сучасники, а належно оцінять наслідники, які побачуть святе і велике жниво.

Мимохіть приходять на гадку слова відомого тепер французького апостола бездомних, священика Пер-а. Говорячи про політичні і соціяльні відносини Сходу і Заходу, він каже: "Метою Заходу не сміє бути — знищити Схід, але рятувати людей. Також не можемо нині навертати Схід: ми мусимо наперед навертати Захід, і в той спосіб спонукати Схід самому навернутись".

Годі було б перечислювати, що зробив для такої самої цілі в церковній ділянці Достойний Ювілят.

Не будемо виявляти і батьківських старань про українців на еміграції, щоб не нарушувати тої скромности і тишини, в якій вони були роблені.

З вдячністю лише згадаємо про створення нових Екзархатів для українців в Канаді, висвячення нових Владик, упорядкування церковного життя, старання про заведення обрядової однобразности, усунення шкідливих впливів, що спиняли б Українську Церкву в Канаді на шляху її розвитку.

Вдячні Його Еміненції за його батьківську дбайливість про добро цілого християнського Сходу, так дорогого для Христового Чоловіколюбного Серця, а зокрема про добро Української Церкви і Українського Народу, з яким ми українці, розкинені по цілому світі, є звязані вузлами крови, любови, однакових традицій і однакових стремлінь, радіємо Вашим Ювілеєм, та, складаючи свої молитви у стіп Спасителя в намірені Вашої Еміненції, бажаємо Вам кріпких сил і здоровя у Ваших важких завданнях та недалекої і правдивої радости зі сповненого Христового бажання "Да вси Єдино будут" на цілому світі і в київськім патріяршім Софійськім Соборі.

ЛИСТ МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО ДО КАРДИНАЛА ТІССЕРАНА З НАГОДИ ЙОГО НОМІНАЦІЇ

Нижче містимо листа Митрополита Андрея Шептицького до Кардинала Тіссерана з нагоди його номінації. Невирішені питання, про які згадує в свому листі Митреополит та яких розвязок сподівається, це м. ін. справа літургічних приписів, яку галицькі Владики в 1929 р. передали до вирішення Апостольському Престолові, бо самі не могли їх узгіднити між собою, а дальше справа видачі спільного канонічного права для Східних Церков і др. За час урядування Кардинала Тіссерана полагоджено вже і справу літургічних приписів, видаючи нові літургійні книги для українців і справу канонічного права для Східних Церков, якого деякі частини вже навіть проголошено та введено в життя. Приг кінці листа Митрополит, предбачуючи страшну большевицьку навалу, що знищила вікові надбання Української Католицької Церкви в Західній Україні, просить Кардинала про молитви. — **Ред.**

Найдостойніший Князю,

На вістку про Вашу номінацію, я мав у проєкті післати до Риму спеціяльну делеґацію, щоб зложити Вам вислів пошани моєї, нашої Церкви й народу.

Було майже неможливим зробити це перед вакаціями. Здійснення мого пляну треба відложити на осінь. Однак, у міжчасі, ми відбули Конференцію усіх Єпископів провінції і вони складають їхні вислови пошани у залученому тут листі, просячи рівночасно про розвязку одного завішеного питання.

Ще заки мої заступники зможуть прибути до Риму, дозвольте мені, Еміненціє, висловити Вам мої найкращі побажання, і вислів моєї високої до Вас пошани з нагоди проголошення Вас кардиналом і з нагоди Вашої номінації на Секретаря Східної Конґреґації.

З моєї сторони долучую це, чого цілком в урядовому листі ми не відважилися сказати, а саме: ми усі тішимось, а я зокрема, з вибору, що Його Св. Отець зволив зробити. Це вперше від віків сталося, що доля усіх галузей Східної Церкви покладена в руки французького кардинала. Я знаю Вашу Еміненцію лише здалека, і дуже правдоподібним є, що не матиму нагоди представитись Вам особисто. Однак мені відома ширина Ваших поглядів і я знаю, яку повноту поривів, запалу, енергії та апостольської ревности і яку прихильність для Східної Церкви криє в собі апостольська душа Франції, що всі ми Східні Католики будемо тішитись з вибору Його Святости і з доброзичливости Вашої Еміненції. Це мотив, задля якого я не перестану молити нашого Спасителя, щоб обдарував Вашу Еміненцію усіми дарами, конечними до сповнення великого завдання Секретаря Східної Конґреґації.

З повним довірям очікуємо від Вашої Еміненції рішення у багатьох завішених питаннях і духової помочі , що її Апостольська Столиця ніколи не відмовила нашій Церкві і яку то поміч вона напевно нам подасть за посередництвом Вашої Еміненції у великім й важкім переслідуванні, що нас жде. Ми до нього приготовляємося, але, щоб мати в нім успіх, то зн., щоб дати Христові Ісусові таке число мучеників, якого Христос від нас очікує, треба нам багато молитов і про них ми просимо теж у Вас.

Андрей, Митрополит, в р.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЧЕРВЕНЬ

АЛБЕРТА

17. Нед. п. з. св. Д. — Чипмен, Ворвик (Парастаси на гробах)
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

17.—Стар
о. В. Чопей
10919 - 96 Ст. Едмонтон Тел. 44843

17.—Торгилд (год. 10.)
о. П. Іванець
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 45459

17.—Дервент (Сл. Б., Окружний З'їзд ЛУКЖ)
о. Іван Черкавський Дервент, Алта.

17.—Крейґенд
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

17.—Левой
о. Я. Федуник — Інісфрі, Алта. Вох 572 Тел. 41.

17.—Лемонт
о. Евген Дмитрук
Вох 201 Лемонт, Алта.

17.—Ричмонд Парк
о. П. Петришин
Вох 391 Тел. 210 Атабаска, Алта.

17.—Мирнам
о. Теофіль Гурко,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

17.—Ст. Павл
о. М. Ґураль Ґлендон, Алта.

17.—Менлі (10.)
о. К. Стангрет Карвел, Алта.

17.—Еллорена (год. 9.30 Утр. і Сл. Божа, опісля параф. базар)
о. Володимир Жолкевич
Вох 8, Тел. 4, Редвей, Алта.

17.—Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
о. Б. Лозинський
Вох 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

17.—Спедден
о. С. В. Вильна, Алта.
Вох 26 Тел. 39

17.—Інісфрі (10.30)
24. і 25.—Лойдминстер (10.30)
о. Роман Стародуб
Вох 1814 Вермілійон, Алта.

17.—Ту Гилс (Сл. Божа спів. год. 9. рано)
о. В. М. Ганушевський
Вох 105 Ту Гилс, Алта. Тел. 345

17.—Коперник
25. Сош. Св. Духа — Голден-фарми
о. Д. Базюк
Вох 215, Тел. 215 Голден, Алта.

17.—Кінусо
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

САСКАЧЕВАН

17.—Ростерн Богород.; Кіндерслей
о. Петро Криворучка
о. Євген Рудачек
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

17.—Гронлід (год. 9.30)
о. В. Савчук
Вох 1375, Тел. 3182 Мелфорт, Саск.

17. Св. Отців — Курокі
о. Н. Чорній
Вох 23, — Рама, Саск.

17.—Січ
о. А. Хорунжий
Вох 73 Тел. 40 Кридор, Саск.

17.—Сматс
о. Н. Сидорак
Вох 312, Тел. 16б, Ванав, Саск.

17.—Самбург
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

17.—Поркіпайн Плейн
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

17.—Вонда (год. 9. Утр. год. 10. С. Б.)
о. Н. Буда
Вох 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

17.—Келвінгтон
о. Іван Забава
Вох 388 Вадена, Саск.

17.—Ковалівка
Український гр. кат. Парохіяльний Уряд, Бюкенан, Саск. Вох 117, Тел. 72

17.—Кадворт-Твей - місто (9. рано)
Увага округ Кадворт: З нагоди Арх. Сл. Божої у Спаса прошу ласкаво всіх вірних прибути до церкви Спаса і взяти участь в Арх. Службі Божій, одержати архиерейське благословення як рівнож взяти участь у Арх. Молебні до Пр. Діви Марії в церкві Карпентер-Гори та спільно просити Матіньку Божу о ласки, що нам так багато потрібні.
о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона
Вох 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

17.—Спірс
о. А. Щеснюк
Вох 207 Тел. 37 Геффорд, Саск.

17.—Медовлейк
о. Богдан Бачинський
922—106 Тел. 2731
Норт Бетлефорд, Саск.

17.—Антонівка
о. Володимир Флик
Вох 37, Тел. 65. Норквей, Саск.

17.—Свифт Крент
о. В. Обарчик
1731 Торонто Стр. Ріджайна, Саск.

МАНІТОБА

17.—Парки
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст. Вінніпег 1, Ман. Тел.: 922308

17.—Сопівники (Парастаси)
о. С. Закревський
Вох 58 Вайта, Ман. Тел. 22

17.—Вінніпег Біч
о. Волод. Лучків
Комарно, Ман. Тел.: Тулон: 806-3

17.—Ярослав
о. Йосиф Малицький
Вох 258 Арборг, Ман.

17.—Фловерс (в школі)
о. В. Олач, Вох 28, Елфінстон, Ман.

17.—Сифтон (Парастаси на гробах)
о. Григорій Овчарик
Вох 2, Телефон 820-Р2 Сифтон, Ман.

17.—Овкбурн
о. Петро Романишин
Вох 82 Овкбурн, Ман. Тел. 294

14.—Ольга
о. Є. Олійник,
Вох 236 — Розбурн, Ман.

17.—Фрейзервуд (10.00 г. р. Сл. Б.);
о. Еміліян Пільків
Кемп Мортон, Ман. Тел. Гімлі 313Р6 (Давфин Ексченджі)

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

17.—Нелсон (год. 10.)
о. Ігнат Дмитро
Нелсон 1209 Галл Майнс Рд. тел. 78х

17.—Ґрінрод
о. Василь Волошин
118 Дон Ст. Норт Кемлупс, Б. К.

УВАГА, ВІННІПЕҐ І ОКОЛИЦЯ!

Архиєрейське посвячення угольного каменя

В неділю 17. червня в год. 3-ій пополудні (літнього часу) відбудеться Архиєрейське посвячення угольного каменя під величаву церкву-базиліку св. Андрея у Вінніпеґу при вулиці Юклид. Акту посвячення довершить Преосв. Кир Максим Германюк, Апостольський Адміністратор Вінніпеґського Екзархату в асисті численного духівництва. На це небуденне торжество маємо шану запросити все українське громадянство міста Вінніпеґу й околиці.

о. декан Й. Пуляк, парох
В. Берестянський, секретар
Церковного Комітету

УВАГА, ДЕРВЕНТ І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ОКРУЖНИЙ З'ЇЗД ЛІҐИ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛ. ЖІНОК

відбудеться

в неділю 17. червня ц.р. в Дервент з таким порядком:

10:00 год. Торжественна св. Літургія, яку відслужить Всесв. о. д-р Градюк, духовний асистент Єпархіяльної ЛУКЖ. Підчас Служби Божої співатиме місцевий хор під управою Всч. о. І. Черкавського.

12:00 год. Спільний обід в Національній Галі.

2:00 год. попол. Наради в Національній Галі. В нарадах візьмуть участь відпоручниці Єпархіяльної Управи з Едмонтону.

4:00 год. Спільна світлина.

4:30 год. Концерт у честь Батька.

До участи в Окружному З'їзді запрошуємо сердечно Управи і Членкинь відділів ЛУКЖ та гостей з Лойдмінстер, Вермілліон, Фіделиті, Менвил, Інісфрі, Мондер, Веґревил, Левои, Плейн Лейк, Новий Київ, Ту Гилс, Мирнам Моркемб, Бовелон, Вилна, Сейнт Павл, Глендон, Елк Пойнт, Нортерн Велей та інших сусідніх місцевостей.

ЄПАРХІЯЛЬНА УПРАВА ЛУКЖ.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Боротьба в парляменті

ЗА ТРАНСКАНАДІЙСЬКИЙ ҐАЗОПРОВІД

Справа будови трансканадійського ґазопроводу, що постачав би постійно, у швидкому темпі зростаючій промисловості на сході Канади дешевий природний ґаз з Алберти, є важливою проблемою Канади.

Проте питання будови цього ґазопроводу викликало палку дискусію в канадійськім парляменті та в пресі з уваги на те, що уряд запропонував віддати будову західної частини ґазопроводу, з Алберти до Вінніпеґу, американській компанії Кенада Пайп Лайнс. Основне лихо в тому, що згадана американська компанія, яка має бути власником ґазопроводу, згідна розпочати будову ще в цьому році під умовою, що федеральний уряд Канади позичить їй на ту ціль 80 мільйонів долярів. Правда, фірма зобовязалася повернути позичену суму з пять і пів відсотками впродовж девятьох місяців. Ґазопровідний плян уряду намітив також будову північно-онтерійського відтинка ґазопроводу спільно з провінцією Онтеріо з тим, що його винайнято б цій самій американській компанії на 25 років.

Цей плян уряду, уложений з американською компанією Кенада Пайп Лайнс, в якій американці мають 75% шерів не задоволив опозиції, ані не може заспокоїти публичної опінії. Що більше, деякі лібералн не були захоплені цим пляном з тих самих причин, із-за яких консервати і ССФ ставили завзятий спротив.

Опозиція в парляменті в Оттаві, консервативна партія під проводом Дж. Дрю і ССФ під проводом Колдвела, підняла бурю протестів, називаючи плян уряду запроданням інтересів Канади американському капіталові. Не без слушности опозиція в парляменті і більшість канадійської преси заступають погляд, що ця важлива й коштовна будова повинна бути виконана канадійською фірмою і Канада повинна бути беззастережним власником канадійського ґазопроводу. Зокрема ще й тому, що він має бути збудований за гроші канадійських громадян-податковців.

Міністер торгівлі Гав, який поставив плян уряду до апробати парляменту, вказував на те, що уряд рішений віддати будову ґазопроводу американській фірмі тому, бо лише вона може почати будову ще в цьому році. Транс-Кенада Пайп Лайнс має змогу одержати від американських фірм необхідний матеріял, головно рури. Канадійські фірми такої змоги не мають.

Провідник консервативної опозиції Дж. Дрю поставив у парляменті вимогу, щоб цілий 2,200-милевий ґазопровід, що мав би коштувати 375 міл. долярів, будували самі канадійці і Канада була його власником. "Пощо творити величезні зиски для американських піратів (розбишак)", викрикнув серед гарячої дебати над цією справою в парляменті Колдвел.

Обидві опозиційні групи різнилися тільки своїми пропозиціями: консервати твердили, що ґазопровід повинен бути збудований канадійцями і ними контрольований (тобто канадійським приватним капіталом); ССФ була проти приватних інтересів у цій справі — байдуже, канадійських чи американських, і бажала б собі тільки суспільно-державної ґазопровідної лінії.

Суперечка із-за ґазопроводу викликала такий шум і таке подразнення, що їх в останніх роках парлямент рідко коли переживав. З того теж приводу відбулося надмірно багато голосувань, занотовано незвичайно багато виголошених "твердих" слів (лідер опозиції Дрю назвав сторонників уряду "тренованими тюленями", а міністер Гав назвав одного консервативного посла "вошею"). Зокрема з того приводу застосовано перший раз — за час майже цілого чверть сторіччя — засаду примусового закриття дискусії ("рул оф кловжер") — рішення, що його може прийняти партія більшости з метою обмеження дебати над даною справою.

Щойно за якийсь час можна буде належно оцінити здобутки і втрати, що їх зазнали поодинокі партії у звязку з ґазопровідною дебатою. Але коротко можна сказати, що хоч ліберальна більшість виступала в палаті послів сильним і незломним фронтом, то всетаки в її лавах були такі, що не дуже раділи пропозиціями своєї групи. Спочатку не було одної думки навіть у раді міністрів. Про лінію консерватів, яким шкодила деяка неокресленність їхньої політики, і про ССФ, треба сказати, що вони боронили демократичне першенство парляменту, при якому уряд є тільки виконавчою, а не законодатною владою. Партія Суспільного Кредиту, що спирається головно на Алберту, прийняла поставу: "чим раніше, тим краще" — і непохитно піддержувала уряд. Але її позиція була позицією молодшого партнера, на популярність якого спір за ґазопровід, мабуть не мав би ніякого впливу—позитивного, ні неґативного.

Уряд знайшовся в подвійно трудній ситуації: мусів піддтримувати плян будови, що його значна частина Канади не вважала за найкращий з усіх, і водночас, щоб довести до ухвалення проєкту, мусів застосувати непопулярну засаду "закриття дебати". Популярна назва на таку акцію в парляменті є "ґільотина".

До пошкодованих треба зачислити спікера парляменту Рене Бодуан, який у розгарі бурхливої дебати порушив процедуру парляменту і, як ствердила опозиція, підпорядкував права парляменту волі уряду. Опозиційні провідники поставили дуже немиле і прямо небувале в британських парляментах внесення на догану спікерові, заявляючи, що опозиція більше не має довіря до спікера. Внесення на догану було повалене голосами лібералів і суспільних кредитовців проти голосів опозиції.

В загальному — уряд виграв, але почуває себе погано. Консервативний провідник Дрю заповів, що боротьба за права парляменту тільки почалася. Справа ґазопроводу буде мати другорядне значення в часі чергових виборів на весні 1957 р. Зате добре почуває себе уряд Алберти, який тепер буде експортувати величезну кількість ґазу на східні ринки.

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

Посол А. Головач про будову трансканадійського ґазопроводу

Вміщуємо нижче статтю посла Амвросія Головача про будову трансканадійського ґазопроводу, який, згідно з пляном, має довести албертійський ґаз через цілу Канаду аж до провінції Онтаріо і який, як відомо, став предметом бурхливих нарад парляменту в Оттаві. Очевидно, посол Головач насвітлює цю важливу проблему з точки погляду Соціял-Кредитової партії, членом і послом якої він є. Коли б хто з федеральних послів українського роду хотів висловити свої погляди в цій справі, ми радо дамо йому місце на сторінках "У. В." без уваги на це, чи він піддтримуватиме чи відкидатиме урядовий законопроект у цій справі — **Ред.**

Кілька років тому геологічні досліди виказали, що в Алберті є величезні поклади ґазу, які далеко перевищають нормальне запотребування провінції. Маючи на увазі використання цього природного багатства, албертійський уряд устійнив таку основну лінію албертійської політики в цій справі:

1. Теперішнє і майбутнє запотребування Алберти мусить бути повсякчасно заспокоєне.

2. Коли ж буде устійнена надвишка ґазу понад запотребування провінції, то тоді, і тільки тоді, албертійський уряд погодиться на експорт ґазу, очевидно, коли це буде служити інтересам Алберти й Канади.

Щоб охоронити теперішні й майбутні потреби провінції та установити контролю ґазу з провінції, в 1949 р. уряд видав закон про консервацію ґазу, на підставі якого покликано до життя Консерваційну Раду з метою розсліджувати й вислухувати аплікації тих компаній, що бажають експортувати ґаз. Ясно, що Рада не має права видати дозволу на експорт, хіба що буде абсолютна певність про те, що всі теперішні й майбутні потреби провінції будуть заспокоєні.

Ще в 1951 р. дальші відкриття ґазових піль і геологічні досліди доказали, що навіть без дальших відкрить існують достаточні ґазові резерви для покриття найбільших потреб провінції на понад 30 років і поважні кількості на експорт. В наслідок нього Консерваційна Рада поручила видачу перміту на експорт ґазу з території Піс Ривер Компанії Вест Ковст Трансмішен, очевидно, під надмірно вимогливими умовами. Причина, чому вибрано територію Піс Ривер, була в тому, щоб дати поштовх до індустріяльного розвитку півночі, а не постійно фаворитувати південь, де відкрито більшість величезних ґазових піль.

Саме в цьому часі почалися вагання й непослідовності ліберальної партії. Наперед, як відомо, ліберали вели провінціяльну виборчу кампанію в 1949 р. під гаслом не експортувати ґаз з Алберти. Вони зміряли провінцію вздовж і поперек кажучи, що ми продаємо нашу спадщину. Коли такою була провінціяльна ліберальна політика, то всеканадійські ліберали стояли на становищі експортувати ґаз до східної Канади, але виключити ЗДА. У висліді був виданий перміт на висилку ґазу з південної частини провінції компанії, що сьогодні відома під назвою Трансканадійської Ґазопровідної Компанії. Ця компанія внесла прохання до федерального уряду, щоб одержати чартер. Чартер вона одержала, але пляни і шлях ґазопровідної лінії були змінені, що лінія мала йти через Канаду. Хоч канадійський ринок на ґаз був невистачальний, щоб така лінія оплатила себе, експорт до ЗДА був заборонений, не зважаючи на те, що саме американський ринок міг заплатити за економічно неможливу канадійську лінію ґазопроводу. У висліді виникли фінансові труднощі, що припинили будову на кілька років. Тимчасом ґазові надвишки в Алберті постійно зростали, але без того, щоб їх можна було використати.

Проте в останньому часі положення з паливом у східній Канаді так погіршилося, що федеральний уряд вирішив дати позичку компанії, щоб можна було почати будову ґазопроводу. Це не є ніяка субсидія, але позичка на 5 процент. Невідкладність справи виникає з того, що коли будова не почнеться зараз, то Трансканадійська Компанія мусітиме скасувати замовлення на рури, а це, з уваги на недостачу сталі й постійний ріст коштів, означатиме відкладення будови принаймні на кілька років. Дальша проволока зупинить ріст албертійського господарства, бо нафтова й ґазова індустрія нерозривно зазублюються.

Преса створила враження, що приватна ґазова лінія повинна обійтися без допомоги уряду. Проте в такому вигляді, на який настоює уряд, отже на будову трансканадійського ґазопроводу через Канаду, будова є фінансово неоплатна.

У висліді Соціял-Кредитова партія була примушена піддтримати уряд у його пляні дати короткореченцеву позичку, щоб почати будову в цьому часі. Ніякої іншої альтернативи немає, хіба що державна побудова ґазопроводу, що є проти наших принципів,—або відкладення будови на неозначене майбутнє. **Відкладення будови означало б непотрібну затримку нашого економічного розвитку, а у випадку Алберти ще й втрату коло $50,000 удень, що плилиб до нашої провінціяльної каси.**

ССФ є проти урядового законопроекту, бо вона стоїть на принципі державної власности. Консервативна партія є проти, бо вона шукає доброго матеріялу для майбутньої виборчої кампанії. Обидві ці партії звязалися разом і граються в політику. Опозиція використовує кожний трюк, щоб убити законопроект. До 28 травня ми голосували 35 разів: уряд вимагав 9 ухвал, опозиція 8, процедуральних ухвал було 5, відкликів проти рішень спікера — 13.

Ми залишили політику на боці і робимо те, що вважаємо найкращим і найдоцільнішим для Алберти й Канади. Опозиція, без сумніву, вживає обструкційних метод. Якими б не були наші спори з ліберальною партією, правда є правдою, а саме: більшість у демократичних країнах має рацію, в противному випадку прийде панування меншости, заломання порядку і влада юрби.

Оттава, 28. травня.

Амвросій Головач

Совєти понагороджували офіцерів фльоти причетних до "зникнення" Крабба

Міністер оборони СССР маршал Георгій Жуков нагородив золотим годинником адмірала В. Ф. Котова, командувача совєтського кружляка "Орджонікідзе" і двох нищильників, які привезли до Англії Хрущова і Булганіна наприкінці квітня ц. р. Адмірал Котов був саме тим, що негайно після повороту кораблів до Совєтського Союзу перший виступив проти "підводного шпигування" совєтських кораблів британським нурцем коммодоре Лайонелем Краббом, який згинув з невияснених обставинах поблизу совєтського кружляка "Орджонікідзе" в дні 19 квітня ц. р. Жуков нагородив водночас золотим годинником капітана згаданого корабля Г. Ф. Степанова. Обидвох нагороджено за те, що вони "визначилися в службі" під час перебування совєтських кораблів в Англії. Крім того нагороджено годинниками й іншими "вартісними дарунками" ще кільканадцятьох моряків, здогадно тих, що запримітили Крабба і допомогли його "зліквідувати". В політичних колах думають, що всі ці нагороди зв'язані з викриттям Крабба і з його таємничою "ліквідацією", що закінчилася трагічною смертю геройського нурця.

СССР має 200 мільйонів населення

Уряд СССР видав врешті офіційну статистику населення СССР, чого не було від 1939 р. Згідно з цею статистикою населення СССР, начисляє 200 мільйонів і 200 тисяч. Ця цифра є нища на 20 мільйонів, як її на основі власних обчислень подавали статистики західного світу. В порівнянні з 1939 р. число населення в СССР збільшилося на 30 мільйонів. Місто Москва має 4 мільйони і 800 тисяч населення, а Ленінград, друге величиною місто СССР має поверх три мільйони мешканців.

"Український Парк" біля Вінніпеґу

Як вже відомо, тому три роки Вінніпеґський Екзархат старанням Впреосв. Архиепископа Кир Василія і Преосв. Кир Максима закупив прекрасну посілість з будинками над озером Вінніпеґ з призначенням на вакаційну оселю під назвою "Український Парк". Вже три роки, як в "Українському Парку" в літніх місяцях Пласт, УКЮ, Обнова та діти з українсько-католицьких парафій знаходять місце на вишкільні табори. В тінях дерев чи на піску над шумним озером знайде дітвора, головно з міста, свіжий воздух та милий відпочинок по праці. Офіційне відкриття Українського Парку відбудеться в неділю 1-го липня. В год. 1-ій пополудні Архиерейську Службу Божу відправить Преосв. Кир Максим Ґерманюк в асисті численного духовенства. Опісля відбудеться концерт під голим небом та спортові гри й забави. Цього таки дня вечором, 1-го липня, починається табор для дівчат від 8 до 15 років під проводом Сестер Служебниць. Цей табор, що в його програму входитиме навчання катихизму, рідної мови, пісні, триватиме три тижні. Оплата за ці три тижні тільки $25.00, або $10.00 тижнево. Від 22. липня до 12. серпня триватиме табор для хлопців від 8 до 15 років під проводом досвідчених учителів. В часі таборування хлопців відбудеться окремий тиждень "Вівтарного Дружинника". Це буде від 29. липня до 5. серпня, що закінчиться в неділю 5-го серпня Зїздом Вівтарних Дружин Вінніпеґського Екзархату. Дитячі табори, цебто дітей з парафій, бо пластуни мають в Українському Парку свої окремі табори, — закінчаться в неділю 12. серпня.

Батьки з Вінніпеґу та околиці повинні вже тепер зголошувати дітей до табору до своїх Отців парохів, або безпосередньо до Всч. о. П. Даревича, виховного провідника таборів, 115 Мек-Ґреґор стріт, канцелярія катедри св. Володимира і Ольги у Вінніпеґу. Батьки повинні взяти собі за святий обовязок, щоб зробити для своїх дітей і молоді цю велику приємність гарного відпочинку на лоні природи, а головно дати своїм дітям нагоду в часі вакацій вивчити українську мову та правди св. віри.

Наше гасло повинно бути: Всі діти з наших парафій до Українського Парку на науку і відпочинок. бо "в здоровому тілі, здорова душа!"

о. **С. Іжик,** прес. референт

До виборців канорської округи в Саскачевані

Саскачеванський уряд ССФ був перший в історії Канади, що назначив українця, О. КУЗЯКА, міністром провінціяльного кабінету.

Наша самопошана вимагає, щоб ми знову вибрали достойного міністра Кузяка і тим доказали нашу вдячність урядові ССФ, що він відзначив одного з нас на таке високе становище.

В день саскачеванських виборів — у середу 20-го червня, всі як один голосуйте так —

KUZIAK, A. G. — X

Authorized by Canora C.C.F. Constituency

З листів до Редакції

ЛИСТ ВПР. БРАТА МЕТОДІЯ В ШКІЛЬНІЙ СПРАВІ

Нище вміщуємо цікавий лист Впр. Брата Методія, Ч.Б.Х.Ш., відомого й дуже заслуженого українського педагого-діяча, про стан навчання української мови в Саскачевані. Хочемо на цьому місці додати, що Український Католицький Шкільний Комітет в Едмонтоні звернувся з листами до міністерств освіти Манітоби й Саскачевану, щоб довідатись про законні підстави навчання української мови в цих двох провінціях, якщо вони є. Обидва міністерства заявили у своїх відповідях ясно й недвозначно, що закони їх провінцій не дозволяють на навчання в публічних школах інших мов крім англійської і французької. На цих відповідях ми спирали наше твердження, що єдина Алберта має законодавство, яке дозволяє теж на навчання інших мов, крім англійської і французької, в державних школах провінції, отже теж української мови. — **Редакція.**

У редакційній статті в "У. В." п. н. "Найважливіша справа", з 21-го травня, 1956 р., ч. 21, між іншим сказано: "Вже від кількох років йдуть у трьох степових провінціях менше чи більше серіозні заходи за введенням української мови в систему **державного канадійського шкільництва. Проте оці заходи досі не дали бажаних вислідів, у Манітобі й Саскачевані тому, . . ."**

Це не відповідає дійсності. У Канаді державного шкільництва нема. *) Шкільництво належить виключно до справ кожної провінції Українська мова вже введена в систему саскачеванського шкільництва. Ось коротенька історія:

За моїм старанням Саскачеванський університет згодився давати іспити з української мови для студентів Колеґії св. Йосифа в Академії Пресв. Серця у Йорктоні тільки для студентів 12-ої кляси. Успішний іспит з української мови Саскачеванський університет зачисляв за один предмет 12-ої кляси, хоч Департамент Освіти цього не признавав. Вже в квітні 1947 р. студенти цих двох інституцій писали іспит з української мови, приготований Саскачеанським університетом. Так було до 1952-го року.

У квітні 1952 р. основано "Український Шкільний комітет" (Ukrainian Curriculum Committee), якого я став головою. Цей комітет поробив устні старання так, що 4-го вересня 1952 р. міністер освіти в Ріджайні дав згоду й дозвіл учити українську мову як кредитовий предмет, у всіх клясах Гай Скул, але тільки для Колеґії св. Йосифа та Академії Пресв. Серця в Йорктоні. У вересні 1943 р. українську мову, як кредитовий предмет у всіх клясах Гай Скул вчили в Колеґії св. Йосифа й Академії Пресв. Серця в Йорктоні, в Інституті Митрополита Шептицького та в Інституті Петра Могили в Саскатуні, (в приватних школах) і прилюдних (публичних) школах, Гай Скулс, в Алвені і в Аррані. Ці останні дві школи вчили українську мову як кредитовий предмет, лише в 9-ій клясі. Кожного року мали йти одну клясу вище. У вересні 1953 р. вже пять прилюдних (публичних) шкіл, Гай Скулс, крім наших приватних, вчили українську мову і як кредитовий предмет. Сьогодні їх багато більше.

Справа української мови як кредитового предмету в саскачеванських прилюдних школах, вищих школах стоїть так:

Кожна прилюдна (публична) гай скул може вчити українську мову як кредитовий предмет, якщо:

(а) Шкільні трости цього бажають і напишуть прохання до Департаменту Освіти.
(б) Мають кваліфікованих учителів (учителя), щоб вчили українську мову.
(в) Ці вчителі (учитель) мають "Ukrainian 1" від Саскачеванського університету.

За докладнішими інформаціями можна вдаватися до теперішнього голови "Українського Шкільного Комітету":

Mr. P. J. Worobetz, B.A., B.Ed.,
Superintendent of Schools
Rosthern, Saskatchewan

З поважанням,
Брат Методій, Ч.Б.Х.Ш.

*) Ми думаємо, що Впр. Брат Методій неслушно оспорює наше твердження, бо ж провінціяльне шкільництво є теж державним.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове заняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ, ДО РОСІЇ, НА БІЛОРУСЬ І Т. Д

Маємо велике число різного роду матеріялів по зниженій ціні, є багато решток на зимові плащі за половину ціни. Достава всіх пачок є забезпечена аж до відбору і без жадної доплати.

Від першого травня ц. р. достава пачок є приспішена.

Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979
Михайло Ляврин
CALGARY BRANCH:
F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta

Щеплення проти поліо

Едмонтонська Рада Здоровя переведе щеплення проти поліо (дитячого параліжу) для дітей, що мають почати науку 1-го ґрейду в міських школах у вересні 1956, і які народилися ямяіж 1. вересня 1949 і 28. лютого 1951 р,

Щеплення буде виконувати спеціяльна клініка для тої цілі в Рекрієйшин Коммишин Билдінґ, 10280 - 100 Стріт.

З уваги на велике число дітей, що будуть щеплені, і короткого часу, треба конче постаратися, щоб родичі привели дітей до цеї клініки між год. 9.00 рано і год. 11.00 рано, в днях, призначених відповідно до перших букв родинних прізвищ, наприклад ті, що їх родинне прізвище починається буквами А або Б, будуть защеплені 18. червня, як це позначене нижче.

Дальші давки (дози) будуть защеплені дитині, коли вона пічне ходити до школи.

Дата	Перша буква Прізвище	Дата	Перша буква Прізвище
June 18	A & B	June 26	N, O, P, Q & R
" 19	C & D	" 27	S
" 20	E, F & G	" 28	T, U, V, W, X, Y & Z
" 21	H, I & J		
" 22	K & L		
" 25	N		

EDMONTON BOARD OF HEALTH

Вісті з Едмонтону

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК ПРЕСВ. ЄВХАРИСТІЇ В ПІВНІЧНОМУ ЕДМОНТОНІ

В неділю 3. червня ц.р. відбувся храмовий празник в церкві Пресв. Євхаристії в Північному Едмонтоні. Торжественну Архиєрейську св. Літургію відслужив Преосв. Владика Кир Ніль в сослуженні Всесв. о. Мітрата В. Лаби та місцевого пароха о. д-ра М. Сопуляка. Діяконували о. д-р Є. Камінський та Пр. о. П. Храпливий ЧСВВ. Функції церемоніера виконував Всесв. о. д-р П. Градюк. При престолі служили теж хлопці місцевої Вівтарної Дружини. Службу Божу співав уперше в парафії, а мабуть і вперше в Едмонтоні хор шкільних дітей (понад 50 дітей) зі школи св. Кляри під проводом Сестер Служебниць ПДМ, Сестри Людвини та Сестри Маргарити. Треба було подивляти і мельодійний спів дітей і прекрасну українську вимову слів та певність себе у виконанні літургійних співів, а попри те все великий вклад праці Сестер, зокрема Сестри Людвини, що вивчили дітей співати Службу Божу. Цей виступ дітей був найкращим признанням і для самих дітей і для Сестер Служебниць ПДМ, і для батьків, що журяться та дбають про це, щоб їхні діти вчилися і рідної мови і українського обряду. При кінці Служби Божої о. Парох привітав від імени парафії Преосв. Владику Кир Ніля, приявних в церкві Всесв. та Пр. Отців і всіх гостей, що прибули на празник. Опісля Преосв. Владика Кир Ніль виголосив празничну проповідь. Закінчено літругічну частину відспіванням многоліттєвій.

Після Служби Божої відбувся празничний обід. Господарем був голова Церковного Комітету п. М. Страшок, що в своїй промові привітав всіх гостей та місцевих парафіян, дякуючи рівночасно всім за участь у празничних Богослужбах, а членкиням Відділу ЛУКЖ за приготування празничного обіду. При кінці обіду промовляли Всесв. о. Мітрат В. Лаба, парох Калдер Всч. о. Д. Ґрещук, парох Беверлі Всесв. о. д-р Є. Камінський, Пр. о. П. Храпливий ЧСВВ, місцевий парох о. д-р М. Сопуляк, і вкінці Преосв. Кир Ніль. Всі промовці відзначували поступ та ріст парафії, що поволі але ступенево розвивається. Зокрема Преосв. Владика Кир Ніль підкреслив, що парафія Пресв. Євхаристії має перед собою гарну будучність, бо має велике число шкільних дітей та молоді, що гуртуються в різних молодечих організаіях (УКЮ, Марійська Дружина Дівчат та Вівтарна Дружина). Зокрема з великим признанням висловився Преосв. Владика про працю Сестер Служебниць в школі св. Кляри та виховування дітей в своєму обряді. Вивчення дітей свого обряду та своєї св. Літургії є найкращою запорукою дальшого розвитку нашої Церкви в Канаді.

Відспіванням Достойно єсть закінчено празничний обід, в якому взяло участь поважне число парафіян та гостей.

Молоді пари української католицької молоді з парохії св. Свящм. Йосафата в Едмонтоні, що наміряють подружитися цього літа.

Сидять зліва до права: Антін Царук і Іванна Ґреґоращук, Мирон Левицький і Марія Калинчук, Преп. о. Йосафат Шкварок ЧСВВ., Впр. о. Ігумен Боніфатій Слобода ЧСВВ., парох, Преп. о. Евген Білик ЧСВВ., Павло Василенко й Одарка Німчук, Корнелій Шкур і Ірина Кобяк.

Другий ряд: Зенон Гупало й Марія Щербанюк, Воррен Гурас і Анна Крупа, Іван Самборський і Анна Сенко, Ярослав Приймa й Соня Палій, Мирослав Лавенюк і Наталія Хлібецька, Петро Мельничук і Софія Бородій, Олександер Карплюк і Єлисавета Крижановська.

Третій ряд: Орест Бохон і Ірина Паньків, Мирослав Базилович і Ґледис Костюк, Віктор Федина й Анна Хмелик, д-р Ярослав Лаба і Сузанна Старко, Нестор Ґошко й Ґеня Олекшій, Олександер Ковпер і Йосифа Окурила, Роналд Давний і Надія Войтун.

Бракують на знимці: Нормая Сацьків і Йосифа Козел, Тома Первис і Анна Нагайовська, Данило Турлок і Еллис Брент, Володимир Підсадовський і Єлисавета Петрига, Едвард Кітлярчук і Вайолет Гасан, Володимир Нетлок і Берніс Бартецька, Андрій Полак і Марія Фендлей, Олександер Кульчицький і Марія Бабюк, д-р Віктор Байрак і Віра Людвик, Володимир Варава й Ліна Умриш, Арон Кларк і Анна Хомяк.

РІЧНЕ ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ В ПАРАФІЇ СВ. ВОЛОДИМИРА В КАЛДЕР

В неділю 3. червня ц. р. пополудні відбулося річне чайне прийняття в парафіяльній залі св. Володимира в Калдер. При вході вітали гостей голова відділу ЛУКЖ п-і Е. Гукало враз з членкинями Управи та місцевий парох Всч. о. Д. Ґрещук. Наливали чай голови едмонтонських відділів ЛУКЖ та інших едмонтонських організацій. Підчас чаю відбулася розігравка тікетів на ковдру і подушку. Ковдру виграла п-і МкМіллен, а подушку п-і Елас Гукало. Гарна погода стягнула поважне число парафіян та гостей, що провели на чайку кілька милих годин.

Чергова шпигунська афера у Франції

Франція має свої клопоти. Не лише з урядами, що вічно міняються, не лише зі своїми фінансами, що не дозволяють завести ладу в французькій господарці, не лише з заворушеннями в своїх кольоніях, де поневолені французами народи домагаються незалежности, але й зі своїми доморослими шпигунами. Щойно недавно закінчився в Парижі великанський шпигунський процес кількох французів, в тому й старшин генерального штабу, що з їх вини попали тайні пляни французького генерального штабу в руки вієтнамських комуністів, що й причинилося у великій мірі до французької програної в Вієтнам. А тепер французька преса розписується про чергову шпигунську аферу, якої головними особами є два молоді французькі дипльомати, що працювали в французькому посольстві в угорській столиці Будапешті. Оба ці дипльомати вели гуляще життя і, щоб роздобути додаткові гроші на свої видатки, вели нелегальну торговлю. Вони перевозили в своїх автах з дипльоматичними знаками, що звичайно не підлягають контролі, з Відня до Будапешту швайцарські годинники, не оплачуючи мита і заробляли на цьому грубі гроші. Мадярська поліція, що скоро впала на слід тої нелегальної торгівлі, не побоялася дипльоматичних знаків на автах і зробила контролю та накрила обох дипльоматів з великою кількістю швайцарських годинників, які вони перевозили нелегально до Угорщини. Це, очевидно, був великий скандал. Але мадярська поліція прообіцяла обом дипльоматам, що не зробить з цього ніякого скандалу, якщо оба дипльомати погодяться працювати для мадярської розвідки. Вони погодилися і передавали мадярській розвідці різні інформації, які могли одержати в своїйому французькому посольстві. Один з тих дипльоматів працював урядовцем в шифровому відділі посольства і через його руки переходили всі шифровані телеграми не лише з Франції з міністерства закордонних справ, але теж і з інших чужих посольств з різними важними інформаціями. Все то мандрувало через обох дипльоматів до угорської поліції, а звідти до централі всього комуністичного шпигунства в Москву. Зате оба дипльомати могли дальше свобідно перевозити нелегально швайцарські годинники до Угорщини та продавати їх, заробляючи при тому добрі гроші. А крім того діставали вони ще й окрему платню від поліції.

Але французька протирозвідка теж не спала. Вона впала на слід шпигунської діяльности обох дипльоматів і постаралася, що їх перенесла на працю до не-комуністичних країн: одного до Німеччини, а другого відкликано до Парижу. І тут їх обох арештовано. Небаром має відбутися над ними суд.

Цей випадок доказує ще зайвий раз що кремлівські шпигуни роблять й дальше свою кертичну роботу в світі за царствування Хрущова так, як колись це робили за диктатури Сталіна.

"На чисті води"

Під таким заголовком надрукував "Вістник", офіційний орган Консисторії Української Греко-Православної Церкви в Канаді в числі з 1. червня статтю, в якій ні більше, ні менше відмовляє права Українській Католицькій Церкві називати себе українською церквою. Ми привикли вже до того неповажного підходу до всіх церковних справ, що ним відзначуються статті, писані співробітниками "Вістника". Недостача обективного підходу до справ, незнання примітивних богословських правд, перекручування фактів та сліпа ненависть до всього, що католицьке — ось звичайні прикмети статтей, що їх друкує "Вістник". Але всетаки досі ще "Вістник" не відмовляв права українцям католикам називати себе українцями. Дописався до цього аж тепер, і то в редакційній статті, за яку, хочби з уряду, є відповідальний голова Консисторії УГПЦ.

Вихідною точкою статті вісниківського редактора є факт, що Українська Католицька Церква в Канаді є у звязі з Апостольським Престолом і тому на його думку ця Церква є римська, а раз вона є римська, то не українська. Ось віз і перевіз мудрування вісниківського філософа!

Редактор "Вістника" у статті "На чисті води" хоче доказати, що Українсько-Католицька Церква не є українською церквою, а тільки римською, а единою українською церквою є тільки греко-православна церква. Разом з тим мільйони українців католиків, за давнішою назвою "греко-католиків", не є українцями, а "римлянами", а цей народ, як відомо, сьогодні не існує. "Вістник" пише: . . . **Католицька Церква тут означає римська, а коли вона є римська, то тим самим вона не є українська..."** Якщоб у релігійних та обрядових справах ми були такі наївні та неграмотні, то ми відповіли б редакторам "Вістника" їхнім власним аргументом: греко-православна церква означає грецька церква, а коли вона грецька, то тим самим вона не є українська. Отже ми дійшли б до абсурдного твердження: нема українців на світі, ані української церкви, бо українці католики—це римляни, а греко-православні — це греки. Не буду в цій короткій моїй статті вияснювати таких підставових понять, як: церква, нація, обряд, бо це кожний чоловік повинен знати. Раджу й вісниківським редакторам собі ці поняття ще раз усвідомити, тоді напевне менше буде тієї "чистої води" в їхньому часописі.

Редакційна стаття "Вістника" порівнює Католицьку Церкву до Совєтського Союзу, а Українську Греко-Католицьку Церкву до одної з совєтських республік, а саме до Української Радянської Соціялістичної Республіки". Дуже "мудре" порівняння. Цікаво знати, що скаже на таке порівняння Хрущов?. Розуміється, Хрущов повинен прислати золоту медалю редакторові "Вістника", бо ще ніхто до такого порівняння не додумався. Коли б про те довідалися, що вони знаходяться в папсько-римській неволі так, як т. зв. республіки в СССР, католики французи, бельгійці, ірляндці, еспанці, американці, канадійці, то вони також засипали б вісниківського редактора "медалями" але розуміється, не золотими, але трохи з твердшого матеріялу.

В статті "На чисті води", читаємо таке: . . .

"Часто-густо в пресі, в промовах і в щоденному вжитку чуємо такі вислови, як "обидві українські Церкви", "Українська Православна і Українська Греко-Католицька (чи Католицька) Церкви". В нас вже була нагода не раз і не два спростовувати це непорозуміння та зловживання назвою українства . . . Коли хто вживає цеї назви, не вміючи логічно думати, тому ще можна не дивуватися. Але дивно, коли цю назву, розумічи її нелогічність, вживає дехто з провідної верстви: чільні діячі, науковці і т. д. . . ."

Не дуже дивуйтеся, панове редактори "Вістника", що чільні українські діячі, провідники та науковці кажуть, що в нас є "дві українські церкви". А знаєте чому вони так говорять? Власне тому, що вони є чільні люди й науковці, бо коли б вони були неуками й фанатиками, то вони твердили б так, як ви, що "тільки православна церква є українською" і що "тільки православні є українцями". Йдучи за вашою, вибачте "логікою", можна б дійти до висновку, що нема поляків, як народу й нації, бо ж вони у величезній більшості є католиками, те саме стосується до еспанців, португальців і т. р. А в дальшому можна б дійти до висновку, що німці поділяються на кілька народів, римлян, протестантів і т.д., бо ж у них немає православної церкви, це саме можна б застосувати до англійців, канадійців, американців і т. д.

Або що відповісти на твердження автора статті "На чисті води" у Вістнику: **"що таке явище, як Українська Греко-Католицька Церква ні теоретично, ні фактично не існує"** . . . Це болюче й страшне, коли українець відрікається українця, брат — брата.

Хіба ж справді нема ліку на безглуздя редакторів "Вістника", що заради сумнівних успіхів хотіли б розрізати живе тіло рідного брата?

В кінцевому уступі статті редактор "Вістника" каже, що в Канаді нема релігійної боротьби між українцями, бо до такої боротьби потрібно теологів-богословів, а в нас їх, мовляв, небагато. Це правда! Якщо б у "Вістнику" сиділи правдиві теологи, то в Канаді напевне зникла б релігійна боротьба й нетолерантність. Правдивий православний богослов встидався б написати таку редакційну статтю, яка появилась у числі одинадцятім з дня 1-го червня Р. Б. 1956.

А тепер на закінчення маю прохання до голови Консисторії, що видає "Вістник", Всч. о. д-ра **Савчука,** першого заступника президента Комітету Українців Канади (КУК), щоб він вивів "на чисті води" українську справу до кінця. А саме в статуті КУК сказано, що до нього належать тільки українські організації. З редакційної статті "Вістника" виходить ясно, що українці католики не є українцями, отже організація Братство Українців Католиків (БУК) не є українською організацією, бо її членами можуть бути тільки католики, а католики, на думку органу Консисторії, є римлянами. Згідно з цим **Всч. о. д-р Савчук повинен домагатися, щоб з Комітету Українців Канади викинути складову організацію БУК.**

Не знаю, що зробить голова Констисторії, яка видає такого "Вістника", з членами католиками УНО, СГД, чи інших складових арганізацій КУК, а також, що буде з Українським Євангельським Обєднанням (проп. Р. Ковалевич), бо ж воно підлягає англійській "Юнайтед Чирч", отже на підставі "логіки" "Вістника" його члени не є українцями, а англійцями. Треба бути консеквентним і логічним до кінця. Коли хочете виводити все на "чисті води", то треба вивести все! Хіба, що трапилась помилка, і редакційна стаття "Вістника" появилась без відома й згоди голови Консисторії, що є офіційним видавцем, або що голова Консисторії о. д-р Савчук, як заступник президента КУК, зі становищем цеї редакційної статті не погоджується. Хочемо знати ясно, закінчити полеміку й вийти нарешті на чисті води!

д. С. Іжик.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

†ІНЖ. ЯРОСЛАВ СУЛИМА

В Мюнхені, Німеччина, помер 23, травня 1956 р. по важкій недузі бл. п. інж. Ярослав Сулима, проживши 47 років. Покійний був членом Т-ва Українських Інженерів, Пласту та інших організацій. Полишив у смутку дружину і сина. В. Й. П.!

† ЕМІЛІЯ З ШЕПАРОВИЧІВ БОДНАР

У Львові дня 9. березня 1956 р. упокоїлася на 80-му році життя бл. п. Емілія з Шепаровичів Боднар. В. Й. П.!

З НОВИХ ВИДАНЬ

Богдан Мазепа, **Зоряна дальлірика.** Едмонтон 1956. Накладом приятелів автора, обкладинка мистця І. Кейвана.

Ця збірка поезій це перша спроба писання віршів молодого автора.

Пачки в Україну

З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ

МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ

Відділ в Едмонтоні

ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.

Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.

ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ

YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357

9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (22)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

— А хто нам поклав? — спитали разом.

— Ану вгадайте?

— Це ти нам пливіз із Січі? — Вони страх раділи, що й купатись не хотілося їм іти.

— Ну, ходіть мерщій! — налягав Андрій.

Вийшли всі та попрямували до річки через розлогий сад. Тут садовини такої, що аж галуззя повгиналось і треба було його підпирати колами. Та перед Спасом ніхто би овочу не рушив. Зараз за садом стояла велика сотникова пасіка. Тут панував старий дід Микита. Хлопці постановили з поворотом від ріки зайти до нього. Через леваду йшла поміж високою пшеницею придоптана стежка аж до річки. Річка була степова з низькими берегами, поросла скраю лопухом. Хлопці роздяглись. Андрій поліз перший у воду і посаджував з берега хлопят. Вони зразу боязко держалися його за шию, та відтак пішли у воду і стали плескатись та покрикувати.

Викупавшись завернули до пасіки. Дід Микита поравсь перед огорожею над улиєм, який треба було направити. Він і не зчувся, як позаду нього гукнув Андрій:

— Добрий день, діду! Чолом тобі бємо.

— Якого біса репетуєш та бджоли лякаєш, — відізвався сердито дід. Згодом він обернувся.

— Ага! Це ти, Андрію? Коли приїхав?

— Приїхали ми вчора вечором, сьогодні прийшли, щоб поклонитися, а ти і сердишся, хіба так годиться?

— Чи я міг вгадати, що це ти? Давно твого голосу не чув, то й не пізнав, а тепер здоровий будь та розкажи, що на Січі нового?

Хлопці цілували старого в руку, а він гладив їх по голові.

— Що ж би нового? Січовики в похід на Татар пішли.

— Які б вони запорожці були, коли б у похід не ходили.

— Пішли з Донцями вкупі.

— То й добре, більше їх буде, то й краще діло піде.

— А добичею треба буде ділитися.

— Така та й добича на голодранцях Татарах, скільки кіт наплакав.

— То не варто було й трудитися.

— Варто трудитися, щоб козацтво не залежалось, не зледачіло.

— Треба Татар провчити, бо хоч вони не те, що в давнину, а все ж та собача віра шарпне нашого брата, коли лиш нагода трапиться.

— Воно й тепер так було. З Микитинської паланки приходили на Запоріжжя козаки жалуватись, що Ногайці жити їм не дають.

— От, бачиш, що треба було . . . Підождіть, хлопці, тут, я вам меду винесу. У пасіку не заходьте, бо сьогодні пчоли розгулялись, то вас покусають.

Дід пішов у пасіку, а за хвилину виніс кілька кришок меду на мищині. Хлопці взялись до меду. Та зараз стали туди злітатися бджоли. . .

Незабаром покликано їх від хутора. Хлопці справились з медом хутенько, подякували дідові і побігли. Максим і Омелько не могли наспіти за старшими. До того ще Омелько спотикнувся і впав, а через нього перевалився Максим. Оба добре чоломкнулись і стали плакати. Хлопці завернулись, щоб їх заспокоїти. Від хутора заєдно їх кликали. Тоді Івась побіг передом, а Андрій йшов поволи з дітьми.

У хуторі помітили якусь метушню. Сотник стояв з кількома старшими козаками з села і щось з ними балакав.

— Коли ви того певні, так нічого боятись, — говорив сотник. — Хай сурмач перетрубить по селу тривогу, то зараз рушимо.

Козаки відійшли, а сотник прикликав Явтуха:

— Зараз поїдеш на роз'їзд з двадцятьма козаками. Чабани орду покмітили, я звелів трубити збір. Невеличкий, кажуть загонець з півночі вертає та опочивати пристанув, тим ліпше для нас, та все ж воно — стереженого Бог стереже.

В тій хвилині почулась в селі сурма на тривогу. В селі заворушились, ладили зброю і тільки на коней ждали, бо вони були на пасовиську.

Явтух побіг в конюшню, а за ним з десяток сотникових козаків. За хвилину вийшли звідсілля в повній зброї і вели за собою осідлані коні. Хлопці ледве пізнали Явтуха. То вже не той балакучий, добродушний чоловяга, який віз їх сюди із Січі. Запорожець на всю губу. При боці шабля, за поясом пістолі, а позаду довга рушниця. Скочив на коня, мов молодик, оглянувся поза себе, чи всі готові, і виїхав за ворота. В селі аж клекотіло. Жінки прикликали дітей у хату, селом гнали чабани товар, вівці, коні, аж курява йшла...

Козаки стали ловити коней та сідлати.

— Степане! Виведи мого вороного, — гукав сотник, а сам пішов у хату.

Сотниківна подавала йому шаблю та пістолі зо стіни.

— Коли б Татарва сюди вдерлася, так ховайтеся у кустарник на річці, в хаті все добро поховати. Я більше не беру крім тих, що пішли з Явтухом. — Сотник вийшов на рундук і скочив на коня. — Оставайтесь під Божим покровом та нічого не бійтесь, казали чабани, що їх небагато.

Сотник поїхав в село. Вся остала на хуторі челядь стала зброїтись. Сотничиха подавала з комори шаблі, рушниці, списи, сокири, з льоху винесли порох та кулі і розбирали поміж себе в порядку. Не видно було, щоб налякалась. Вона лиш інколи споглянула з тривогою на дітей, на дочку, видко, лише їх долею журилася.

Осавул Панько розпоряджував, як і що їм робити. Казав посідлати коні, щоб були напоготівлю, коли б треба йти на підмогу. Сотничиха веліла набрати води у бодні, щоб були напоготівлі, коли б прийшлося гасити пожар.

За той час виїздили на майдан коло церкви щораз нові відділи козаків. Сотник розіслав сторожних на всі сторони села . . .

Надлетів посильний козак від Явтуха зі свісткою, що Татари справді рушили на південь поміж Михайлівкою і сусіднім селом Сторожницями . . .

— Не знати, чи Сторожинці рушились, тоді б можна їх взяти. Та й так ніколи гаятись.

Він впорядкував свою ватагу, і поїхали на край села, де скрились поміж вербами.

В селі остали жінки, старі діди та малі діти. Всі ожидали кінця з тривогою. Давно вже Татари не показувались сюди. Андрійко з Івасем хотіли подивитись, то сотничиха завернула їх і наказала не відходити нікуди з двору. — Тяглася довга година непевного вижидання. Все життя затихло. Хіба собаки гавкали з дворів.

Аж нараз задудніло з того боку села, наче б від великого табуна коней.

Від села відозвалась пронимаючим голосом сурма, почулись рясні мушкетні стріли, далі воєнний оклик, крик і гамір. Люди, що остались в селі, хрестились і молились. Від часу до часу чути було голос сотника, що лунав аж сюди. Відтак змагався лише гамір, метушня, відірвані оклики . . .

Згодом надлетів посильний козак, звіщаючи усім, що Татар розбито на порох.

Люди зраділи дуже від цеї вістки.

Козак пігнав на село, і по наказу сотника порозсилано на всі сторони роз'їзди, чи часом який загін татарський денебудь не зачаївся. Розїзди мали їхати аж до сусідних сіл.

Тепер вже ніхто не вдержав дітвори по хатах. Особливо хлопці пігнали в село. За ними пішли Андрій і Івась. Та на селі небагато можна було цікавого пабачити. На возах з високо настеленим сіном везли ранених. Вони мали позавязувані полотенцями голови, руки та ноги й постогнували. Кожного завезли до його оселі, знимали осторожно з воза і заносили до хат. Повезли кількох вбитих прямо під церкву. Сюди бігли найближчі кревні і голосили по покійниках. Все те наводило сум на ціле село.

(Далі буде).

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОНИ БЛ. П. ФРЕДА ВОЙТКОВА

У вівторок 8. травня ц. р. помер несподівано на удар серця в університетському шпиталі в Едмонтоні бл. п. Фред Войтків.

Покійний походив із села Болдурів пов. Броди, де уродився 1882 р. Відбувши військову службу при австрійському війську, приїхав він в 1900 р. до Канади. Працював кілька років на різних роботах. В 1907 р. він одружився в Мондері з Дарією Осінчук, родом з Грицеволі, пов. Радехів, що приїхала була до Канади в 1899 р. Зразу працював він з жінкою на гомстеді коло Мондеру, а від 1913. р. в самому Мондері, де бл. п. Ф. Войтків був поштарем (до 1927 р.) і крім того управителем збіжевого штору. Відтак п-во Войткові провадили готель у Чипмен, де жили до 1943 р. Після

Бл. п. Фред Войтків

того вели вони через два роки готель у Менвил, а від 1946 р. замешкали постійно в Едмонтоні, де також були співвласниками готелів.

Покійний Фред Войтків, завдяки своїй милій товариській вдачі та участи у всяких громадських та церковних організаціях, мав скрізь багато приятелів та знайомих. Був він щиро відданим та зразковим членом всіх парафій, де жив: Мондер, Чипмен, парафія св. Йосафата в Едмонтоні, а останньо парафія Пресв. Євхаристії в північному Едмонтоні, згадують його як одного із своїх найкращих членів. Завжди примірно виконував свої християнські обовязки, підпомагав і працею і грішми церкви та церковні організації. В парафії Пресв. Євхаристії був кілька років головою Контрольної Комісії та Будівельного Комітету і поклав багато праці при будові церкви. Попри свої постійні більші жертви в грошах, Покійний разом зі своєю дружиною справили до цієї ж церкви кілька річей з церковної утвари, а в тому і гарний різьблений в стилі української церкви кивот, завжди буде пригадувати грядучим поколінням про жертвенність бл. п. Фреда та його дружини.

Хоч був вже старший віком, бо скінчив 74 роки життя, ніколи не сидів бездільно, а все шукав за якоюсь працею, бо все своє життя привик працювати. При кінці березня захворів перший раз на серце, але після кількатижневого побуту в шпиталі прийшов до себе і здавалося, що небезпека смерти проминула. Але у вівторок 8. травня прийшов другий атак і Покійний віддав Богу духа. Оплакують Покійного дружина Дарія, прибрані діти Юрій та дочка Марія, замужня Козяк, 8 внуків і 2 правнуки.

Похоронні обряди розпочалися заупокійною Панахидою, що її відслужив у катедральній церкві св. Йосафата в пятницю 11. травня в год. 8.30 веч. Преосвященний Владика Кир Ніль в сослуженні Всесв. о. Мітрата В. Лаби, о. д-ра М. Сопуляка, о. д-ра П. Градюка, о. д-ра Е. Камінського, о. Л. Якубова ЧСВВ, о. Е. Білика ЧСВВ та о. Й. Шкварка ЧСВВ. Співав підчас Панахиди мужеський хор УНДому під управою Впр. о. Б. Слободи ЧСВВ.

В суботу 12. травня ц. р. відслужив парох Покійного, о. М. Сопуляк, в сослуженні Всесв. о. Мітрата В. Лаби та Впр. о. М. Ханаса ЧСВВ Службу Божу за душу бл. п. Фреда, а відтак попрощав його від родини, приятелів та знайомих і зокрема від парафії Пресв. Євхаристії. Підкреслюючи зразкові християнські прикмети Покійного, вказав о. парох на його примірне виконування християнських обовязків, зокрема прикладну участь у Службах Божих та інших церковних богослуженнях, яких Покійний майже ніколи не опускав, хіба вже підчас недуги. А й тоді часто приймав св. Тайни.

Похоронні обряди відслужили Всесв. о. Мітрат В. Лаба, о. М. Сопуляк, Впр. о Б. Слобода ЧСВВ, о. М. Ханас ЧСВВ і о. Й.. Шкварок ЧСВВ. Після послідного цілування численні приятелі та знайомі Покійного, що оба дні шільно заповнили були простору церкву св. Йосафата, відпровадили тлінні останки Покійного на український цвинтар св. Михайла. Тут відслужили кінцеву Панахиду Всесв. о. Мітрат В. Лаба, о. д-р М. Сопуляк, Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ та о. М. Ханас ЧСВВ, після чого тіло Покійного зложено в могилу. Після похорону відбувся поминальний обід в парафіяльній залі Пресв. Євхаристії в Північному Едмонтоні. Підчас обіду о. парох М. Сопуляк подякував від імені родини Покійного всім приятелям за участь у похоронних богослуженнях та згадав коротко Покійника. Опісля завізвав приявних до збірки на українську католицьку пресу. Збірку перевели пп. І. Боцюрків та п. В. Смолик. Зі збірки прийшло 43.85 дол. Жертводавцям щира подяка, а Покійному Вічная Память! Нехай канадійська земля, на якій так багато трудився та яка стала для нього другою батьківщиною, буде для нього пером!

Сусід

Подяка. Болюче вражені несподіваною втратою нашого Найдорожчого Мужа, Батька, Дідуня та Прадіда, складаємо сердечно подяку всім тим, що прийшли нам з поміччю та потіхою в нашому несподіваному нещастю. Складаємо глибоку подяку Преосвященному Владиці Кир Нілеві за відслуження Панахиди. Дякуємо теж всім Всесв., Впр. та Всч. ОО: о. Мітратові В. Лабі, о. Пароховi М. Сопуляковi, о. Б. Слободі ЧСВВ, о. М. Ханасові ЧСВВ, о. д-рові П. Градюкові, о. д-рові Є. Камінському, о. Й. Шкварковi ЧСВВ, о. Е. Біликові та о. Л. Якобувоу ЧСВВ за участь у Панахиді та похоронних Богослужбах. Щиру подяку складаємо рівно ж мужеському хорові при УНДомі та його дириґентові Впр. о. Б. Слободі ЧСВВ за звеличання Панахиди своїм співом. О. д-рові М. Сопуляковi дякуємо сердечно за прощальне слово підчас похорону та поміч й поради в переведенні похоронів. Дякуємо теж приятелям Покійного, що несли домовину з його тлінними останками: пп. П. Миськову, Й. Миськову, Н. Гюіт, М. Савчинкевичові, І. Беккаловичеві та І. Захаркові. Похоронному Заведенню Парк Меморіял дякуємо за зразкове та гідне переведення похоронів. Дякуємо теж всім, що жертвували квіти, а то управі і працівникам Роял Готелю, управі і працівникам Лілеяд Готелю, п-ву П. Миськовим, п-ву М. Осінчукам, п-ву І. Захаркам, п-ву А. і Н. Гюіт, п-і Е. Миськів, та родині.

Дякуємо щиро тим всім, що жертвували на Служби Божі за душу Покійного: п-во П. Миськів, п-і Т. Закотюк, п-во Н. Гюіт, п. А. Юсак, п-і А. Юсак, п. суддя П. та п-і З. Ґрещук, п-во А. Ватсон, п-і В. Іванчев, п-во І. Дацюк, п-і П. Гевко, п. В. Королюк, п-во Г. Томяки і родина, п-во Б. Миськів, п-і М. Бачинська, п-во П. Сафранович, п-во Г. Байрак, п-во Й. Миськів, п. П. Вахович, п-і Ю. Коренда, п-во Я. Захарко і родина, п-во М. і А. Клязек, п. В. Войтків, п-во О. Прийми, п-во Ф. Курило, п-во Т. Петецькі, п-во П. Ліпінський, п-во Й. Попіль, п-і Е. Мазурик, п-і Й. Гаврилюк і родина, п-во І. Захарко, п-во К. Кордобан і родина, п-во І. Боцюрків, п-во М. Прокопчук, п-во П. Свист і родина, п-во В. Процьків, п. П. Ґрещук, п-во Г. Редлінгер, п-во Ф. і Ю. Шарун, п-і Е. Миськів, п-во Н. Шевчук, Християнські Брати Колеґії св. Йосифа, п-во А. Сасай, п-во М. Лукавецькі, п-во П. Попович, п-во П. Сацьків, п. В. Шур, п-во Г. Демків, п-во Й. Мельничук, п. П. Стеблик, п. Д. Дацюк і родина, п. С. Поломарк, п-во М. Савчикевич, Сестри Служебниці ПДМ, Едмонтон, п-во Й. Сосники і родина, п-во П. Осінчук, Члени УНДому в Едмонтоні, Відділ ЛУКЖ Пресв. Євхаристії, Тов. Добра Воля, Апостольство Молитви, п-во І. Гутнак і родина, п-во І. Бея, п-і Й. Остоловська, Сестри Служебниці ПДМ Мондер-Шпиталь.

Дякуємо сердечно Відділові ЛУКЖ Пресв. Євхаристії та всім нашим приятелям, що зайнялися щиро приготуванням поминального обіду. Зі щирою вдячністю згадуємо всіх тих, що ю хвилинах нашого горя прийшли нам зі щирою розрадою та потіхою. Дякуємо вкінці всім Приятелям та Знайомим Покійного, що прийшли віддати останню прислугу Покійному на його похоронах. Ми Вам сердечно дякуємо, а Милостивий Господь хай нагородить Вас всіх сторицею.

Дружина, діти, внуки та правнуки

Веґревил, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

В лікарні у Веґревил померла 22. травня ц. р. бл. п. Антоніна Петецька, проживши 788 років. Похоронні Богослуження відправив о. Калужни 25. травня в церкві латинського обряду, звідки тлінні останки померлої перевезено на католицький цвинтар.

Покійна полишила в смутку сімох синів, трьох з них — Луй, Йосиф і Валтер живуть у Ванкувері, Іван в Едмонтоні, Франко на Піс Ривері, Михайло в Бонивил і Петро в Ту Гилс. Полишила в смутку також три замужні дочки: Анну Томин, Марію Флийчук і Франю Підскальну.

Покійна, з родини Ізініцька, походила з села Берлін брідського повіту. До Канади приїхала з мужом і двома дітьми в 1903 р. й осілася на фармі в околиці Плейн Лейк в Алберті. Чоловік помер в 1934 р. З того часу бл. п. Антоніна жила при доньці Марії Флийчук і там вона померла 22. травня.

Покійна була лагідної вдачі і свою католицьку твердо зберегла до відходу у вічність. Збірка на "Українські Вісті" принесла $10.30. Жертводавцям щира подяка а покійну Антоніну нехай Господь прийме до свого небесного царства.

Присутній

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Сокаль, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 30. березня ц. р. упокоїлася в Бозі Текля Остапчук, проживши 51 рік. Покійна походила з села Переспа, пов. Сокаль, Західня Україна. До Канади приїхала дівчи-

Бл. п. Текля Остапчук

ною в 1923 р. і слідуючого року одружилася з Пилипом Остапчуком. Покійна визначалася дуже гарними прикметами духа. Була свідомою християнкою-католичкою та доброю українкою. Правдива апостолка молитви та доброго прикладу. Такі жінки — це фундамент церковно-релігійного життя по наших парохіях.

Покійна полишила у смутку мужа Пилипа, одного сина та три дочки.

Дня 3. квітня відбувся похорон покійної при великім здвизі народу. Хоч дороги були в лихому стані, то проте на похороні з'їхались майже всі люди з околиці. Похоронні Богослуження відслужив і прощальне слово сказав о. Н. Сидорак. По похороні відбувся поминальний обід у домі мужа Пилипа. Сорокового дня по похороні на просьбу мужа і дочок покійної, о. Н. Сидорак відслужив поминальну Службу Божу, як рівно ж і Парастас на гробі покійної Теклі. Поминальний обід відбувся в домі мужа Пилипа Остапчука, де й переведено збірку на добродійні цілі, з чого призначено на "Українські Вісті" $10.00.

Вічний спокій праведній душі!

Учасник на похороні

Донатвил, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 16. квітня ц. р., якраз в день 25-ліття своїх уродин, помер бл. п. Іван Шеремета, син Івана і Марії з родини Дунайчук, фармерів у Донатвил і з парохії Просперити. Бл.

Бл. п. Іван Шеремета

п. Іван, надійний син родичів, мав гарні прикмети духо. Був свідомий українець, вірний син св. католицької Церкви, взірцевий учень у школі і совісний працівник в офісі летунських баз в Едмонтоні. Помер бл. п. Іван 16. квітня, але з причини повені і зірвання мостів, похоронне заведення п. Блеклок з Атабаски щойно 30. квітня могло доставити сина зболілим родичам до їх хати в Донатвил.. Вечором місцевий о. парох відправив Парастас, ан другий день похорон при співучасті родини і численних парохіян о. парох відправив Службу Божу і в прощальній проповіді вказав на примір доброго християнського життя бл. п. Івана, попрощав від зболілих родичів, дідуня і бабуні, братів Василя, Фреда, Михайла і Елика, товаришів, приятелів, усьої родини і всі парохіян. Тіло померлого зложено на католицькім цвинтарі в Просперити. Дуже численна родина і багато народу, мимо злої дороги зі смутком віддавали покійникові останню християнську прислугу, якого любили, чого висловом були численні вінці на домовину і многі жертви на Служби Божі за душу бл. п. Івана.

По похороні відбувся поминальний обід у хаті родичів покійника. По обіді о. парох відправив Панахиду, подякував усій родині і сумним гостям за прислугу покійникові і попросив скласти датки на добрі цілі. Збіркою зайнялись п.п. В. Товстинюк і Н. Уліщак. Зібрано $19.20, з чого на на пресовий фонд "Українських Вістей" призначено $10.00. Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Іванові — вічная память!

Приятель

Ройкрофт, Алта

МИЛА ПОДЯКА

Почуваюсь до милого обовязку подякувати всім тим, що були ласкаві влаштувати мен таку милу несподіванку з нагоди 60-ліття моїх уродин 24. квітня 1956.

Дякую сердечно п-ву Рошкам, Миханюкам, Равликам та своїй синовій (невістці) Емілії Бзовій з роду Вернюк, і своєму найстаршому синові Мирославі за труд, якого вони були піднялися, щоб забава випала так мило.

Дякую дуже щиро нашому пароховi Всч. о. П. Мойсюкові за гарну промову і за книжку, яку я одержала від нього п. заг. "Буря над Львовом", В. Марської та за відчитування привітів. Щуре спасибі проф. д-рові Яр.. Б. Рудницькому з Вінніпеґу за ту так дорогу моему серцю книжку з Укр. Вільної Академії Наук: "Матеріяли. Збірник Заходознавства" і за такий цінний привіт. Моє велике "Дякую" всім нижче згаданим добродіям і добродійкам: п. Й. Дзьобкові з Вірден, Ман., за ту працю і труд, що він вложив в книжку "Чие то полечко назоране?", яку я так радо читаю: це праця українського лемка в особі п. Й. Дз.обки; п. Т. Томашевському, редакторові "Українського Піонїра" в Едмонтоні дякую за желання і за дар, а то книжку "Юні Сни" зпід пера п. Миколи Горішнього: п-ву Танчакам з Ванкуверу, Б. К., п-і Марії Балюковій, Йонцям і п. Кузьмові з Едмонтону, що були присутні на цій вечірці: п-ву Ковлінс з Едмонтону, п-і П. Понік і п-і Танчаковій, М. Джюрківським — всім їм дякую за такі прекрасні дарунки. Дякую моїм кревним з Ріна в Алберті за троянди і побажання; п-ву Палиям з Домініон Сити, Ман., за дорогий хрест, що його привезли аж з Флориди і мені його прислали; п-ву Пахньовським з Вайта, Ман., і врешті дякую всім своїм дітям, дякую з глибини мого серця і Вам щирі Ройкрофтці.

М. М. Бзова

Пайн Ривер, Ман.

З МОЇХ ПЕРЕЖИВАНЬ У КАНАДІ

Начитався я немало оповідань про переживання наших фармерів-піонерів у Канаді і мене скортіло написати дещо про сбе. Щоправда, історія мого життя в Канаді не вносить нічого нового, тому обмежуюся до кількох моментів з мого життя на канадійській землі.

Народився я в Тростяниці Малім у Галичині і пристав до села Колтова, коли мені було 25 років. Був я зарібником і працював то в пана, то в жида, а наостанку став візником у дідича Баворовського. Коли прийшло на світ четверо дітей, я почав думати як їх прогодувати і вивести в світ. Подумав я собі: будуть вони бідніші за мене. Саме тоді емігрували наші люди до Бразилії, до Зл. Держав, їхали на сезонові роботи до Німеччини. Почув я також про Канаду, що вона дає 113 морґів поля за 10 долярів. Подумав, буде чим їх обділити. Гадав, що й тут землю ділять на морги для дітей. Мав я трошки заощаджених грошей. решту позичив і приїхав до Канади, полишаючи жінку з дітьми вдома.

Дуже тяжко приходилось мені кілька перших років жити. Не було де стати до роботи. Аж я найнявся до менонiта корчувати деревину на його фармі. Платив мені 75 центів на день 6без харчу. Я мусів платити 50 центів на день зо "борт" і лишалося мені 25 центів. Потім я найнявся до фармера англійця за 20 долярів на місяць, і втік, бо руки попухли від доєння коров. А потім найнявся пасти худобу в менонітів. Писав я тоді до села, що я "контрольор для худоби", бо стидно було признатися, що пастух. Вибув я три роки на посаді "контрольора худоби" і почав шукати за фармою. Згодив фарму з будинками в Босежур за $2.500, дав 100 дол. готівки а решту взяв на трирічні сплати. Приїхала жінка з дітьми. А тут було 10 миль до найближчої церкви. Жінка в плач. Мусів я тоді виректися 100 долярів завдатку і шукати фарми близько церкви. Бо жінка дуже тужила за церквою. Якось я згодив фарму у Фаріона коло Сифтону за 1.400 долярів. Будинків на фармі не було, але було дві милі до церкви в Сифтоні і жінка була дуже врадувана.

На фармі ми були 26 років. Діти повиростали і розійшлися і ми лишилися з наймолодшим сином. Згодом ми купили хату в Сифтоні і переїхали туди доживати віку.

Одного дня ми вибралися автом до Саскачевану, щоб відвідати всю нашу родину. В дорозі сталося велике нещастя. Авто перевернулося і забило жінку. Тяжкий сум впав на родину, а вже найбільше на мене, бо цей випадок розлучив мене назавжди з жінкою, в якою я стільки в життю натерпівся й напрацювався. Здавалося, що на старі літа ми заживемо в спокою...

К. Дудар

Ройкрофт, Алта.

ШІСТЬДЕСЯТЬ-ЛІТТЯ ПАНІ МАРІЇ БЗОВОЇ

28. квітня ц. р. українці Ройкрофт і околиць вшанували паню Марію Бзову з нагоди шістьдесятьліття її уродин.

Прийняття на її честь відбулося в просторому домі панства Рошків при

П-і Марія Бзова

участі великого числа гостей і знайомих,, що прибули незвертаючи уваги на погану погоду того вечора, щоб привітати нашу заслужену піонерку.

Пані М. Бзова зі своїм мужом Іваном жили довгі роки на фармі недалеко містечка Ройкрофт і були членами нашої парафії св. Івана Хрестителя від початку заснування.

Тепер вже маємо свою церкву в місті, де від кількох років і панство Бзові поселилися переїхавши на стало доживати свого віку.

За свого 60 років трудящого життя пані М. Бзова виховала гарно шестеро дітей і дала змогу покінчити своїм синам вищі студії на університетах.

Тільки найстарший син Мирослав живе на фармі недалеко своїх батьків, а всі молодші сини і дочка працюють по своїх професіях у різних провінціях Канади: син Й. Деонісій е лікарем-натуропатом у Вінніпеґу, Михайло адвокатом у Калґарах, Богдан контрактором у Бр. Колюмбії, Ярослав працює урядником в оливному підприємстві а дочка Стефанія, замужем за лікаря, живе у Ванкувері.

Крім виховання своїх дітей і праці на фармі, пані М. Бзова ніколи не відставала від церковно-народної праці. Вона все була першою в громаді і такою осталася до сьогодні. незважаючи на свій старший вік, вона живо цікавиться національними справами і посвячує на це свій час і енергію.

Її дописи до наших національних газет у Канаді, промови й виступи при всяких нагодах є дуже цікаві й оригінальні. Просто подивляємо "жінку-фармерку" за її здібність і талант.

Тому й не диво, що наші українці на далекому Піс Ривері вшанували її день уродин і гідно привітали свою громадянску-ювілятку

Але найбільшою радістю для нашої ювілятки були привіти від визначних людей, що наспіли того дня на її адресу.

Проф. Яр. Рудницький особисто написав листа й поздоровлення. (Пані Марія Бзова часто поміщує свої дописи до "Українсько-канадійської Усної Словесности", автором якої є д-р Яр. Рудницький). Привіти від п. Т. Томашевського, ред. "Українського Піонїра", Й. Дзьобка, автора книжки "Чие то поечко не зоране?", від панства Танчаків з Ванкуверу, Гуменюків з Вінніпеґу, пані Танчак з Вінніпеґу, пані Понич і десятків інших.

Всч. о. П. Мойсюк. парох Ройкрот і околиць, привітав п. М. Бзову і сказ бажання від усіх присутніх.

Після грімкого "Многая Літа" присутні перевели між собою збірку на фонд Української преси, з чого пересилаємо для "Українських Вістей" 8.00 дол.

Нашій Ювілятці, Пані М. Бзовій бажаємо ще багато кріпких літ у праці на народній ниві.

Присутній

* * *

Редакція "Українських Вістей" складає від себе пані М. Бзовій, нашій добрій приятельці і здавен-давна співробітниці, сердечні бажання Божих ласк і зокрема кріпкого здоровя, щоб могла ще довгі рки продовжувати свою гарну громадську працю.

Ройкрофт, Алта.

ПОХОРОННІ ДЗВОНИ

В місяці березні помер тут наглою смертю фармер Іван Калник. Народився він в містечку Олеско-Волуйки в Галичині 1901 р.

В 1927 р. приїхав до Канади, і взяв собі фарму і тут фармував півтора милі на схід від Ройкрофт, де і знайшли його неживого в його домі 9. березня. Похорон відбувся 15. березня. День був дуже гарний, ясно-соняшний, людей було багато з Волині і Ґренд Прері.

Впершу чергу ми повинні подякувати Всч. о. П. Мойсюкові за відправу Панахиди, п. В. Вернюкові, що зайнявся тим всім, що входило в обсяг похорону, прийняття і т. п. Покійник полишив у жалобі 4 рідні сестри замужні вже тепер в СССР, і стриєчну сестру як в нас кажуть перву, у Вінніпеґу. З доооколичними людьми жив покійний у згоді, тому і прибуло їх багато на похорон.

Та це усі чужі люди —
не те, що родина;
лиш вона би рути-зілля
над ним посадила.
Сестри Богу молились би,
руки заломили,
ай могилу твою, Йване,
слізьми би скропили.

Нехай вільна канадійська земля, в якій ти спочив, буде тобі легкою!

В. Й. П.!

Краян

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542 - 97 St. — Edmonton, Alta.
Напрова і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковаиих цінах.
М. Грушецький, власник.

Увага! Увага!
Від 15. травня приспішена достава
ПАЧОК НА УКРАЇНУ
До Росії (також НА СИБІР), Білорусь, ітд.
Ліки і матеріяли летунською поштою ідуть коло двох тижнів.
Ліки звичайною поштою коло 5 - 6 тижнів.
Пачки з матеріялами та одягами (новими або вживаними) коло 8 - 10 тижнів.
ДАЄМО ПОВНУ ҐАРАНТІЮ ЗА КОЖНУ ПАЧКУ!
Найбільша фірма висилки пачок до Краю.
Іван Камінський
JANIQUE TRADING CO.
ЦЕНТРАЛЯ: 835 QUEEN STREET WEST, TORONTO, ONT.
ВІДДІЛИ: EDMONTON, ALBERTA, 10649 - 97 St. TEL. 23839
і в 12 інших містах Канади та ЗДА.

Norwood Legion, No. 178
6-CAR BINGO
A CAR EVERY OTHER GAME
$17,500.00 in Prizes
NO PRIZE UNDER $200.00 IN VALUE
FRIDAY, JUNE 15th
ADMISSION $5.00 ALL SEATS RESERVED
Extra Bingo Sheets 3 for $1.00
TICKETS AT MIKE'S, HUB CIGAR,
Boulevard Service Station, 111 Ave. & 96 St. Danny's Service Station, 108A Ave. & 97 St.
National Service Station, 104 Ave. & 96 St. Alex's Confectionery, Jasper Place
Beverly Pharmacy
EDMONTON GARDENS
Sponsored by Norwood Canadian Legion No. 178 In Aid of Charitable Activities.